

PELLETOFEN

EVIA2 Up



Für alle Updates, www.edilkamin.com

INHALT

Sicherheitshinweise	4
Allgemeine Informationen (Abmessungen, Daten)	5
Auspacken	7
Installation	8
Verkleidung	15
Bedienungsanleitung	19
Wartung	51
Ratschläge für etwaige Störungen	54

Ausgabe in italienischer Originalsprache

Hiermit erklärt der Hersteller EDILKAMIN S.p.a. mit Firmensitz in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Steuernummer und MWSt.-Identnummer 00192220192

eigenverantwortlich, dass:
der im Folgenden beschriebene Pelletofen die EG-Richtlinie 305/2011/EU und die harmonisierte Europeanorm EN 14785:2006 erfüllt.

PELLETOFEN der Handelsmarke
EDILKAMIN, mit der Bezeichnung EVIA2 up

SERIENN.R.: Siehe Typenschild
Leistungserklärung: (DoP - EK Nr. 180):
Siehe Typenschild

Des Weiteren wird erklärt, dass:
der Holzpelletofen EVIA2 up die Vorgaben folgender
EU-Richtlinien erfüllt:
2014/35/EU - Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU - EMV-Richtlinie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!
Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zur Wahl unseres Produkts. Wir bitten Sie, vor dem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam zu lesen, um sämtliche Eigenschaften des Geräts bestmöglich und in völliger Sicherheit zu nutzen.

Diese Anleitung ist fester Bestandteil des Geräts. Bitte bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Bei Verlust fordern Sie bitte bei Ihrem Händler ein Ersatzexemplar an oder laden es im Download-Bereich unter www.edilkamin.com herunter.

Adressaten der Anleitung

Diese Anleitung richtet sich an:

- den Endkunden des Gerätes („BENUTZER“);
- den Techniker, der das Gerät installiert („INSTALLATEUR“)

Der Adressat der Seite ist jeweils am unteren Seitenrand vermerkt (BENUTZER oder INSTALLATEUR).

Prüfen Sie den Inhalt nach dem Auspacken des Geräts auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Falls Sie Mängel feststellen, wenden Sie sich bitte sofort an den Händler, bei dem es erworben wurde, und händigen ihm eine Kopie des Garantiehefts und des Kaufbelegs aus.

Bei Installation und Betrieb des Geräts sind alle im Anwenderland geltenden Gesetze und einschlägigen EGRichtlinien einzuhalten. Für die Installation sind, soweit nicht anders angegeben, die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften zu beachten.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Pläne und Zeichnungen sind unverbindlich; sie beziehen sich also nicht immer genau auf das jeweilige Gerät und sind in keinem Falle Vertragsgegenstand.

Das Gerät ist durch einen eindeutigen Kontrollcode der Qualitätsprüfung gekennzeichnet, der auf der Garantiebescheinigung angegeben ist.

Bewahren Sie folgende Unterlagen auf:

- das Garantiezertifikat, das dem Gerät beiliegt
- den Kaufbeleg, den Ihnen der Händler ausgestellt hat
- die Konformitätserklärung, die Ihnen der Installateur ausgestellt hat.

Die Garantiebedingungen sind im Garantiezertifikat angegeben, das im Gerät beiliegt.



BEDEUTUNG DER SYMBOLE

In einigen Abschnitten der Gebrauchsanweisung werden die folgenden Symbole verwendet:



ACHTUNG:

Lesen Sie den zugehörigen Hinweis aufmerksam durch und verinnerlichen Sie ihn, da seine Nichtbefolgung zu schweren Schäden am Gerät führen und eine Gefahr für die Gesundheit des Bedieners darstellen kann.



INFORMATIONEN:

Die Nichtbefolgung dieser Hinweise ist nachteilig für den Gebrauch des Geräts.



ARBEITSWEISE:

Befolgen Sie die beschriebenen Arbeitsabläufe.

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Kinder bestimmt.
- Das Gerät eignet sich nicht zum Kochen oder Garen von Speisen.
- Das Gerät ist zum Verbrennen von Holzpellets der Kategorie A1 gemäß UNI EN ISO 17225-2 in den in dieser Anleitung beschriebenen Mengen und Verfahrensweisen ausgelegt.
- Das Gerät ist für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Luftfeuchtigkeit ausgelegt.
- Das Gerät muss trocken und wettergeschützt gelagert werden.
- Informationen zur gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistung sind dem Garantiezertifikat zu entnehmen, das sich im Gerät befindet: Weder Edilkamin noch der Händler können für Schäden haftbar gemacht werden, die auf nicht ordnungsgemäße Installation oder Wartungsarbeiten zurückzuführen sind.

Die Sicherheitsrisiken können entstehen durch:

- Installation in ungeeigneten Räumen, insbesondere wenn dort Brandgefahr besteht. **GERÄT NICHT IN RÄUMEN AUFSTELLEN**, in denen Brandgefahr besteht.
- Kontakt mit Feuer, Glut oder stark erhitzten Bauteilen (z. B. Sichtfenster und Rohre). **KEINE STARK ERHITZTEN BAUTEILE BERÜHREN**. Auch den verlöschten Ofen, solange er noch heiß ist, nur mit dem Hitzeschutzhandschuh berühren.
- Kontakt mit (innen liegenden) spannungsführenden Bauteilen. **BEI EINGESCHALTETER STROMVERSORGUNG KEINE SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE IM GERÄT BERÜHREN**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Verwendung ungeeigneter Hilfsmittel zum Anzünden (z. B. Alkohol). **FLAMME NICHT DURCH SPRÜHEN BRENNBARER FLÜSSIGKEITEN ODER MIT LÖTLAMPEN ANZÜNDEN ODER ANFACHEN**. Es besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen sowie von Personen- und Sachschäden.
- Verwendung anderer Brennstoffe als Holzpellets. **IM FEUERRAUM KEINE ABFÄLLE, KUNSTSTOFFE ODER SONSTIGES MATERIAL, SONDERN NUR HOLZPELLETS VERBRENNEN**. Dadurch kann das Gerät verschmutzt werden, der Schornstein in Brand geraten und die Umwelt belastet werden.
- Reinigung des heißen Feuerraums. **KEINE HEISSE ASCHE AUS DEM FEUERRAUM ABSAUGEN**. Der Aschesauger kann

beschädigt werden, und es kann Rauch in den Raum gelangen.

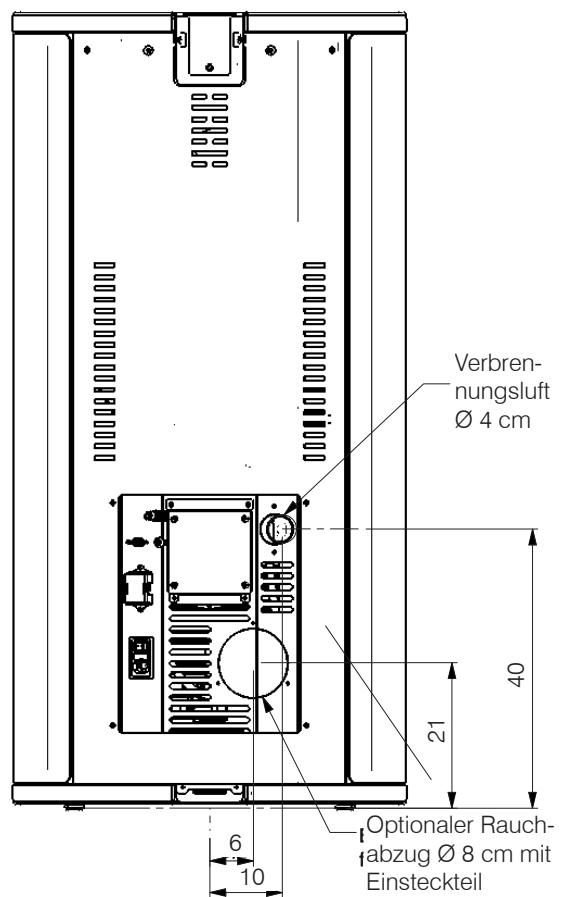
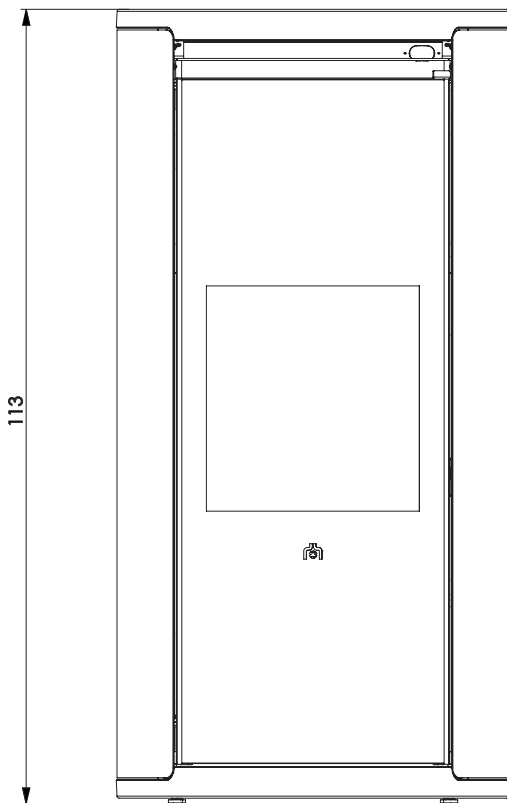
- Reinigung des Rauchrohrs mit verschiedenen Substanzen. **NICHT MIT BRENNBAREN SUBSTANZEN REINIGEN**. Es besteht die Gefahr von Bränden oder Flammenrückschlägen.
- Reinigung des heißen Sichtfensters oder Reinigung mit ungeeigneten Mitteln. **DAS ERHITZTE SICHTFENSTER NICHT MIT WASSER ODER ANDEREN SUBSTANZEN ALS DEN EMPFOHLENE GLASREINIGER REINIGEN**. Es besteht die Gefahr von Rissen in der Glasscheibe sowie von irreversiblen Schäden am Glas.
- Ablegen entzündlicher Materialien in geringerem Abstand als dem in dieser Anleitung angegebenen Sicherheitsabstand. **KEINE WÄSCHE AUF DAS GERÄT LEGEN. KEINE WÄSCHESTÄNDER NÄHER ALS DEM ANGEgebenEN SICHERHEITSABSTAND ZUM OFEN AUFSTELLEN**. Jedwede brennbaren Flüssigkeiten grundsätzlich vom Gerät fernhalten. Es besteht Brandgefahr.
- Verdecken der Zuluftöffnungen im Raum oder der Lufteinlässe. **NICHT DIE ZULUFTÖFFNUNGEN VERSCHLIESSEN ODER DEN RAUCHABZUG BLOCKIEREN**. Es besteht die Gefahr von Rauchrückschlägen in den Raum und Verletzungsgefahr für Personen sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Gerät nicht als Ablage oder Leiter benutzen. **NICHT AUF DAS PRODUKT STEIGEN ODER DAS PRODUKT ALS STÜTZE BENUTZEN**. Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Betrieb des Ofens mit geöffnetem Feuerraum. **GERÄT NICHT MIT OFFENER TÜR BETREIBEN**.
- Öffnen der Tür und Austritt von Glut oder glühender Asche. **KEIN glühendes Material aus dem Gerät entnehmen**. Es besteht Brandgefahr.
- Löschen mit Wasser im Brandfall. Im Brandfall die **FEUERWEHR RUFEN**.

Handeln Sie im Zweifelsfall nicht eigenmächtig, sondern kontaktieren Sie den Händler oder Installateur.

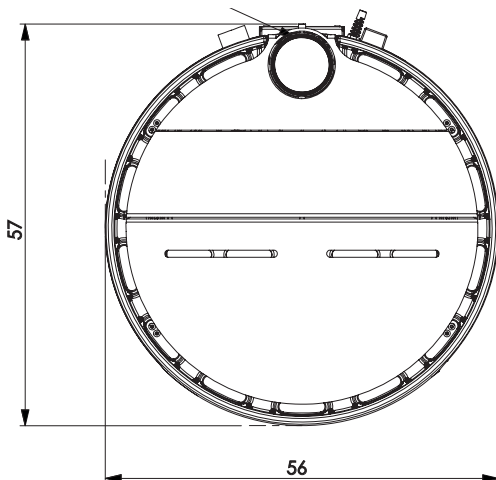
Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Das Gerät erst nach seinem vollständigen Zusammenbau und nach Anbringen der Verkleidungen einschalten. Ansonsten könnten gefährliche spannungsführende elektrische Teile zugänglich sein.

ABMESSUNGEN (cm)



Serienmäßiger Rauchabzug
Ø 8 cm mit Aufnahmestutzen



TECHNISCHE DATEN gemäß EN 14785

	Nennwärmeleistung	Niedrigste Wärmeleistung	
Heizleistung	7,9	2,4	kW
Wirkungsgrad	87,1	85,9	%
CO-Emissionen mit 13 % O ₂	0,007	0,007	%
Rauchgastemperatur	203	150	°C
Brennstoffverbrauch *	1,9	0,7	kg/h
Fassungsvermögen d. Brennstoffbehälters	16		kg
Schornsteinzug	11,3	10,6	Pa
Betriebsdauer	8	23	Stunden
Beheizbares Raumvolumen **	205		m ³
Durchmesser Rauchrohr (serienmäßig oben)	80		mm
Durchmesser Verbrennungsluftrohr	40		mm
Gewicht mit Verpackung	150		kg
Energieeffizienzklasse gemäß EU-Verordnung 2015-1186 (Klassen A++/G)	A+		

*Zur Verbrauchsberechnung wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg verwendet

** Die Heizmenge wird unter Berücksichtigung eines Wärmebedarfs von 33 kcal/m³ pro Stunde berechnet.

Der Ø des Rauchgasauslasses ist nicht der Ø des Schornsteinsystems, der dimensioniert werden muss

TECHNISCHE DATEN ZUR BEMESSUNG DES SCHORNSTEINS

dieser muss in jedem Fall den Vorgaben dieses Datenblatts und der Installationsvorschriften für jedes Gerät entsprechen

	Nennwärmeleistung	Niedrigste Wärmeleistung	
Rauchgastemperatur am Austrittsstutzen	244	180	°C
Mindest-Schornsteinzug	0,01		Pa
Rauchgasvolumenstrom	6,2	4	g/s

ELEKTRISCHE MERKMALE

Stromversorgung	230 Vac +/- 10 % 50 Hz
Durchschnittliche Leistungsaufnahme (Leistung Nennleistung)	142 W
Durchschnittliche Leistungsaufnahme (reduzierte Leistung)	29 W
Leistungsaufnahme in Standby	3 kW
Leistungsaufnahme beim Zünden	300 W
Frequenz der mitgelieferten Funkfernbedienung	2,4 GHz
Absicherung	Schmelzsicherung 4 AT, 250 Vac 5x20

EDILKAMIN S.p.A. behält sich vor, die Produkte ohne Vorankündigung zu verändern, um Verbesserungen anzubringen.

VORBEREITUNG UND AUSPACKEN

Die verwendeten Verpackungsmaterialien enthalten keine Gift- oder Schadstoffe und müssen daher nicht gesondert entsorgt werden.

Lagerung, Entsorgung oder gegebenenfalls Recycling erfolgen durch den Endbenutzer unter Beachtung der geltenden gesetzlichen Vorschriften.



Gerät stets mit geeigneten Mitteln aufrecht stehend versetzen und handhaben. Dabei die geltenden Unfallverhütungsvorschriften beachten.

Packstücke nicht stürzen und zu montierende Bauteile mit größter Vorsicht behandeln.



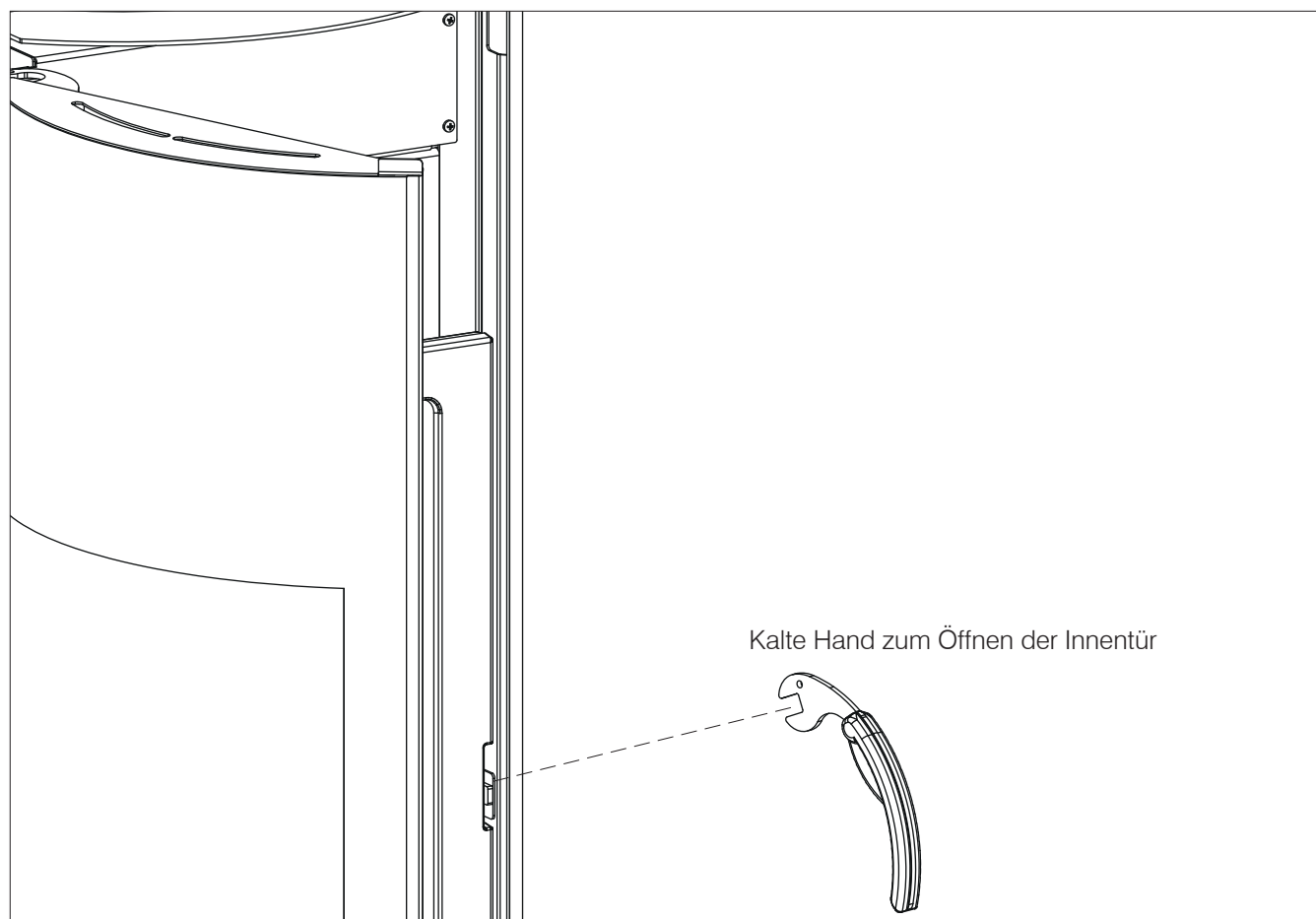
Das Verpackungsmaterial (zum Beispiel Kunststoffteile, Folien) kann für Kinder gefährlich sein.

Es besteht Erstickungsgefahr.

Die Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Der Ofen hat zwei Türen:

- eine Verkleidungstür: zum Öffnen ziehen
- eine Innentür: zum Öffnen den abnehmbaren Griff („kalte Hand“) verwenden.



VERPACKUNG

Die Verpackung enthält zwei Packstücke:

- eines mit dem Grundkörper des Ofens
- eines mit den Seitenwänden und den Kleinteilen (Beschreibung auf den folgenden Seiten)

Im Ofen sind beigelegt:

- die Funkfernbedienung,
- die Garantiebescheinigung
- diese Anleitung
- das Trocknungsmittel,
- das elektrische Versorgungskabel.

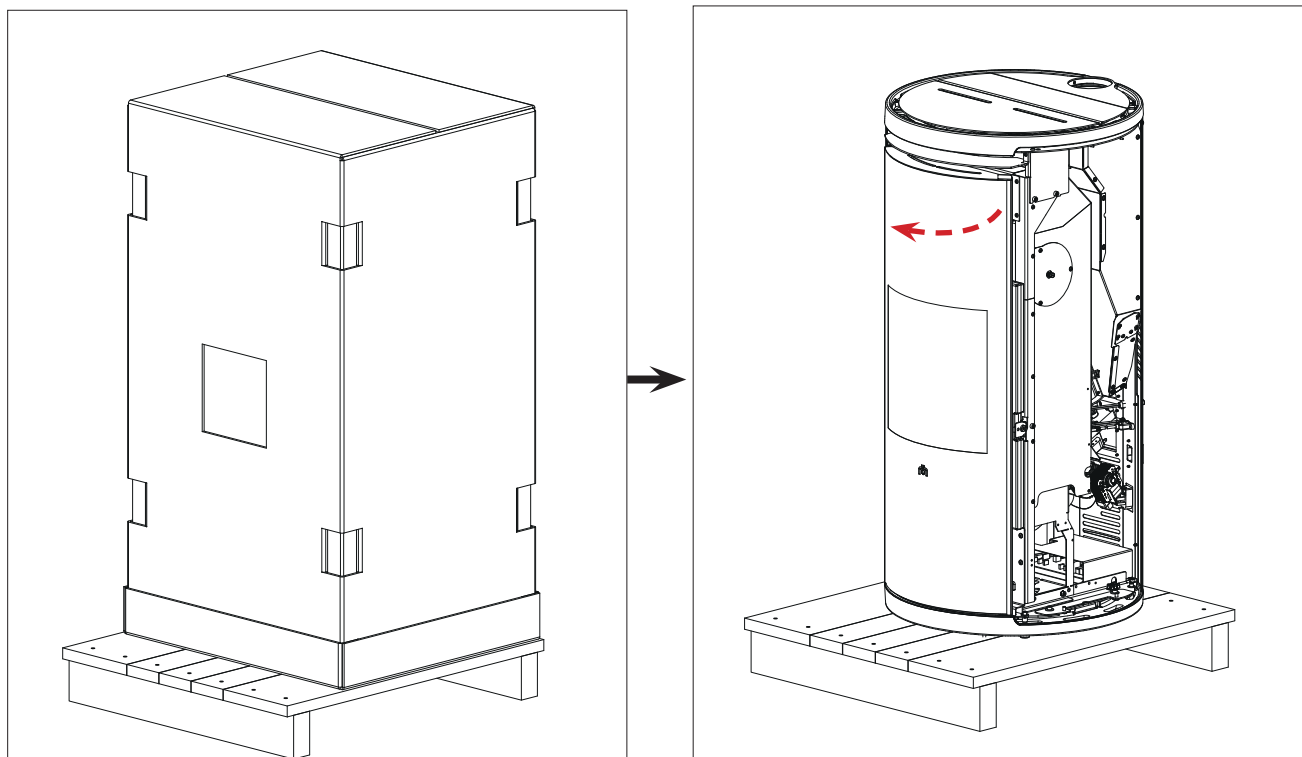
Die „kalte Hand“ zum Öffnen der Innentür befindet sich auf der Palette.

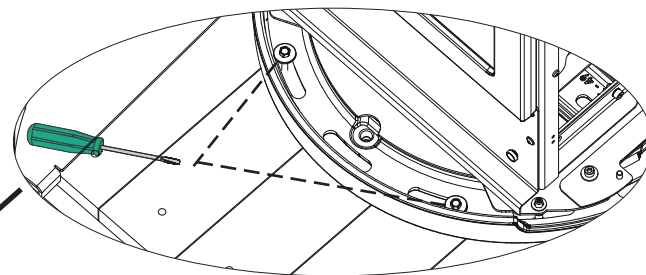
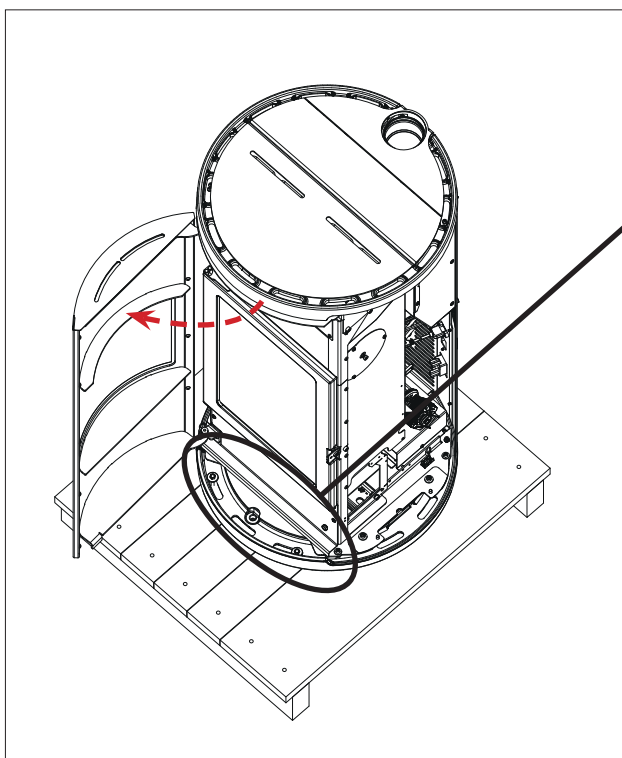
ABNEHMEN DES OFENS VON DER PALETTE

Zum Abnehmen des Ofens von der Palette muss man (siehe Abbildungen unten):

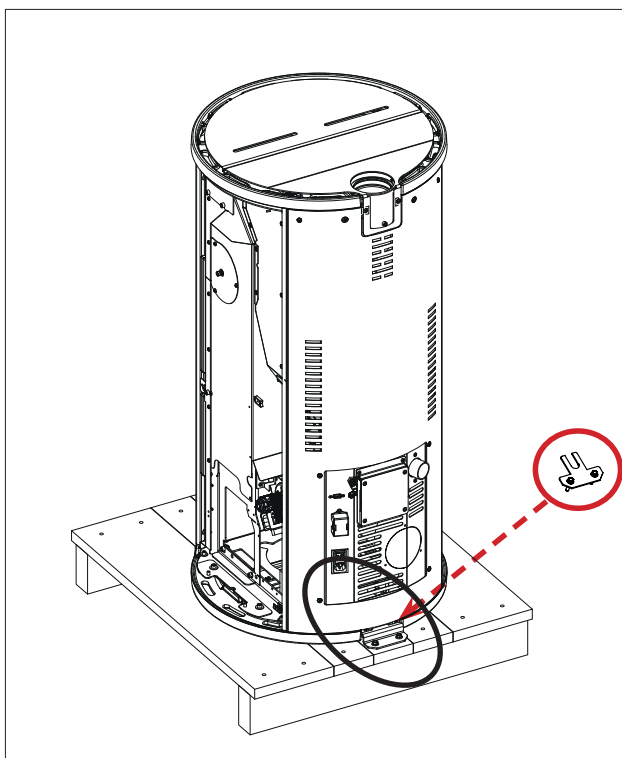
1. den Karton entfernen
2. die Verkleidungstür öffnen und die vorderen Schrauben mit Unterlegscheibe lösen
3. die hintere (angeschraubte) Halterung entfernen.

VERSUCHEN SIE NICHT, DEN OFEN VON DER PALETTE ZU NEHMEN, OHNE ZUVOR DIE VORDEREN SCHRAUBEN ENTFERNT ZU HABEN, DIE NACH DEM ÖFFNEN DER VERKLEIDUNGSTÜR SICHTBAR SIND





Detail der vorderen Schrauben mit Unterlegscheibe



Detail der hinteren angeschraubten Halterung

RAUCHABZUG

Bei Lieferung ist der Ofen zum Anschluss des Rauchabzugsrohrs oben vorbereitet.

Zur Verwendung des rückseitigen Rauchabzugs ist ein optionales Zubehör am Verkaufspunkt erhältlich.

Die Anleitung liegt dem Teilesatz bei. Der Vorgang muss von einem Fachtechniker ausgeführt werden.

VORBEMERKUNG ZUR INSTALLATION

Bitte beachten:

- die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden;
- bei Installation und Betrieb des Geräts sind alle örtlichen und nationalen Bestimmungen und europäischen Normen einzuhalten. In Italien ist die betreffende Referenznorm UNI 10683;
- Bei Installation in einem Mehrparteienhaus muss vorab die Genehmigung des Hausverwalters eingeholt werden.

Im Folgenden dazu einige allgemeine Hinweise, die eine eingehende Durchsicht der örtlichen Vorschriften nicht ersetzen und aus denen keine Haftung für die Arbeit des Installateurs abgeleitet werden kann.

Die Eignung des Raums überprüfen, in dem das Gerät installiert wird

- Das Raumvolumen muss mehr als 15 m³ betragen.
- Der Fußboden muss das Gewicht des Geräts und der Zubehörteile tragen können.
- Das Gerät ist in Waage aufzustellen.
- Eine Installation in Schlafräumen, Badezimmern oder Räumen, in denen sich andere Geräte befinden, die die Verbrennungsluft aus dem Raum selbst entnehmen, sowie in Räumen mit Explosionsgefahr ist nicht gestattet. Etwaige Abzugsventilatoren, die im Aufstellungsraum des Geräts betrieben werden, können zu Problemen mit dem Schornsteinzug führen.
- In Italien muss bei Vorhandensein von Gasgeräten die Vereinbarkeit gemäß UNI 10683 und UNI 7129 überprüft werden.

Hitzeschutz und Sicherheitsabstände

Alle an das Gerät angrenzenden Wandflächen des Gebäudes müssen vor Überhitzung geschützt werden. Die erforderlichen Isolierungsmaßnahmen richten sich nach der Art der Oberflächen.

Das Gerät ist unter Einhaltung der folgenden Sicherheitsbedingungen zu installieren:

- Halten Sie an den 10 cm Seiten und auf der Rückseite einen Mindestabstand von 5 cm zu brennbaren Materialien ein.
- Vor dem Ofen dürfen in einem Abstand von weniger als 80 cm keine brennbaren Materialien angeordnet werden.

Bei Verbindung mit einer Holzwand oder sonstigem brennbaren Material muss das Rauchabzugsrohr angemessen isoliert werden.

Bei Aufstellung auf einem Fußboden aus entflammbarem oder brennbarem Material bzw. mit unzureichender Tragfähigkeit wird empfohlen, das Gerät zwecks Gewichtsverteilung auf einer Stahl- oder Glasplatte aufzustellen.

Fragen Sie den Händler nach dieser Option.

Hinweise zur Aufstellung des Geräts

Das Gerät ist für den Betrieb unter beliebigen klimatischen Bedingungen geeignet. Unter besonderen Bedingungen, etwa bei starkem Wind, sprechen ggf. die Sicherheitssysteme an und schalten das Gerät ab. Den technischen Kundendienst von Edilkamin verständigen.



Der Durchmesser des Rauchauslasses ist nicht der Durchmesser des Schornsteinsystems, der gemäß den nationalen und lokalen Normen und insbesondere, jedoch nicht erschöpfend, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 dimensioniert werden muss.

RAUCHABZUGSANLAGE (Rauchrohr, Schornstein und Schornsteinkopf)

Dieses Kapitel wurde entsprechend den europäischen Normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 verfasst. Der Installateur muss diese sowie alle sonstigen, am Aufstellungsort geltenden Bestimmungen berücksichtigen. Diese Anleitung ist in keiner Weise als Ersatz für die geltenden Normen zu verstehen.

Das Gerät muss an eine geeignete Rauchabzugsanlage angeschlossen werden, die eine sichere Abführung der bei der Verbrennung entstehenden Rauchgase gewährleistet.

Vor der Aufstellung des Geräts muss der Installateur die Eignung des Schornsteins prüfen.

RAUCHROHR, SCHORNSTEIN

Das Rauchrohr (Rohrabschnitt, der den Rauchabzugsstutzen des Feuerraums mit dem Anschluss des Schornsteins verbindet) und der Schornstein müssen unter anderem folgende Voraussetzungen erfüllen:

- nur die Rauchgase eines einzigen Geräts aufnehmen (Anschlüsse mehrerer Geräte zusammen sind unzulässig);
- sie müssen vorwiegend senkrecht verlaufen;
- Sie dürfen keine nach unten geneigten Abschnitte aufweisen;
- Ihr Innenquerschnitt sollte vorzugsweise rund sein oder zumindest ein Seitenverhältnis von weniger als 1,5 aufweisen.
- sie müssen am Dach mit einem geeigneten Schornsteinkopf abschließen. Der direkte Austritt an der Wand oder in Richtung geschlossener Räume ist auch im Freien verboten;
- sie müssen aus Materialien der Feuerwiderstandsklasse A1 gemäß DIN EN 13501 bzw. entsprechend harmonisierter Norm hergestellt sein;
- sie müssen entsprechend geprüft sein; bei Ausführung aus Metall mit einer Schornsteinplakette;
- Sie müssen ihren anfänglichen Querschnitt beibehalten bzw. dürfen ihn nur direkt an der Austrittsöffnung des Gerät und nicht entlang des Schornsteins ändern.

RAUCHROHR

Außer den allgemeinen Vorschriften für Rauchrohr und Schornstein gilt für das Rauchrohr:

- Es darf nicht aus flexiblem Metall sein;
- es muss isoliert werden, wenn es durch ungeheizte Räume oder außen geführt wird;
- es darf nicht durch Räume führen, in denen die Installation von Wärmeerzeugern mittels Verbrennung verboten ist oder in denen Brandgefahr besteht oder die nicht inspizierbar sind;
- es muss das Entfernen des Rußes ermöglichen und inspizierbar sein;
- es darf höchstens 3 Bögen mit einem Winkel von maximal 90° aufweisen;
- Ein eventueller horizontaler Abschnitt darf je nach Schornsteinzug eine maximale Länge von 3 Metern haben. Bedenken Sie in jedem Fall, dass längere Rohrabschnitte die Ansammlung von Schmutz begünstigen und schwieriger zu reinigen sind.

***NUR IN DEUTSCHLAND**

Die Geräte können in Mehrfachbelegung an einen Schornstein angeschlossen werden, wenn die geltenden Vorschriften der DIN-Norm 18160 eingehalten werden und der Bezirksschornsteinfeger die Installationsbedingungen geprüft und freigegeben hat.

SCHORNSTEIN:

Außer den allgemeinen Vorschriften für Rauchrohr und Schornstein gilt für den Schornstein:

- Er darf nur zur Rauchableitung dienen.
- Er muss korrekt dimensioniert sein, damit die Abführung der Rauchgase jederzeit gewährleistet ist (EN 13384-1).
- Er sollte vorzugsweise isoliert und aus Stahl mit kreisrundem Innenquerschnitt sein. Wenn dieser rechteckig ist, müssen die Ecken einen Radius von mindestens 20 mm und ein Verhältnis zwischen den Innenabmessungen von $< 1,5$ aufweisen.
- Er muss eine Höhe von mindestens 1,5 Metern haben.
- Er muss einen konstanten Querschnitt aufweisen.
- Er muss einwandfrei dicht und wärmegeämmt sein, damit jederzeit ein einwandfreier Schornsteinzug gewährleistet ist.
- Er sollte einen Auffangbehälter für Verbrennungsrückstände und Kondenswasser besitzen.
- Ein bestehender Schornstein muss sauber sein, um Brandgefahr auszuschließen.
- Grundsätzlich sollte ein Stahlrohr eingezogen werden, wenn der Durchmesser des Schornsteins mehr als 150 mm beträgt.

EINGEZOGENES SCHORNSTEINROHR:

Neben den allgemeinen Vorschriften für Rauchgaskanal und Schornstein gelten für einen Schornstein mit eingezogenem Rohr:

- Er muss mit Unterdruck betrieben werden können.
- Er muss inspizierbar sein.
- Er muss den örtlichen Vorschriften entsprechen.

SCHORNSTEINKOPF

- Er muss windgeschützt ausgeführt sein.
- Sein Innenquerschnitt muss dem des Schornsteinrohrs entsprechen und seine Rauchaustrittsfläche muss mindestens doppelt so groß wie der Innenquerschnitt des Schornsteinrohrs sein.
- Im Fall mehrerer benachbarter Schornsteine (die mindestens 2 m Abstand voneinander haben sollten) muss der Schornsteinkopf, der die Rauchgase des Holz-/Pelletofens bzw. des Ofens im obersten Stockwerk ableitet, mindestens 50 cm höher als die anderen sein.
- Er muss über den Rückstrombereich hinausgehen (italienische Referenznorm UNI 10683, Absatz 6.5.8).
- Er muss eine Instandhaltung des Schornsteins ermöglichen.

Frischlufzufuhr

Im Allgemeinen empfehlen wir zwei Alternativen, um die Zuführung der erforderlichen Verbrennungsluft zu gewährleisten.

Indirekte Luftzufuhr

In Bodenhöhe ist ein Lufteinlass mit wirksamem Querschnitt (nach Abzug von Gittern und anderen Schutzvorrichtungen) von mindestens 80 cm² (10 cm Durchmesser) anzuordnen.

Um Luftströmungen zu vermeiden, empfehlen wir, den Lufteinlass hinter dem Ofen oder hinter einem Heizkörper anzuordnen.

Eine Anordnung dem Gerät gegenüber sollte vermieden werden, um störende Zugluft zu vermeiden.

Direkte Luftzufuhr

Eine Frischluftöffnung einrichten, deren wirksamer Querschnitt (nach Abzug von Gittern und anderen Schutzvorrichtungen) mindestens der Querschnittsfläche der Lufteintrittsöffnung hinter dem Gerät entspricht. Den Durchmesser von den Druckverlusten abhängig machen.

Die Frischluftöffnung ist mit einem starren oder flexiblen Rohr anzuschließen. Ist das Rohr nicht glatt, ist der Durchmesser zu erhöhen: Seine Druckverluste sind zu beurteilen.

Die Länge sollte nicht mehr als 5 m betragen und je nach Stärke des Schornsteinzugs nicht mehr als 3 Bogenstücke enthalten.

Die Zuluft darf aus einem angrenzenden Raum entnommen werden, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Luft kann ungehindert durch permanente Außenluftöffnungen einströmen.
- In dem an den Aufstellungsraum angrenzenden Raum entsteht zu keinem Zeit ein Unterdruck gegenüber der Außenluftumgebung.
- Der angrenzende Raum wird nicht als Fahrzeuggarage oder für Tätigkeiten mit erhöhter Brandgefahr und nicht als Badezimmer oder Schlafzimmer genutzt.
- Der angrenzende Raum ist kein Gemeinschaftsraum des Gebäudes.

Die italienische Norm UNI 10683 definiert, dass die Lüftung ausreichend ist, wenn eine Druckdifferenz zwischen Außenluftumgebung und Innenbereich von 4 Pa oder niedriger (Norm DIN EN 13384-1) gewährleistet ist. Für den entsprechenden Nachweis ist der Installateur zuständig, der die Konformitätserklärung ausstellt.

ÜBERPRÜFUNG DES ELEKTRISCHEN ANSCHLUSSES (Steckdose an leicht zugänglicher Stelle anordnen)

Der Ofen wird mit einem Netzkabel geliefert, das an eine 230-V-Steckdose mit 50 Hz angeschlossen werden muss. Die Steckdose sollte über einen Leitungsschutzschalter abgesichert sein.

Spannungsschwankungen von mehr als 10 % können die einwandfreie Funktionsweise des Ofens beeinträchtigen.

Die elektrische Anlage muss normgerecht ausgeführt sein; dabei ist vor allem die Wirksamkeit des Erdungskreises nachzuweisen.

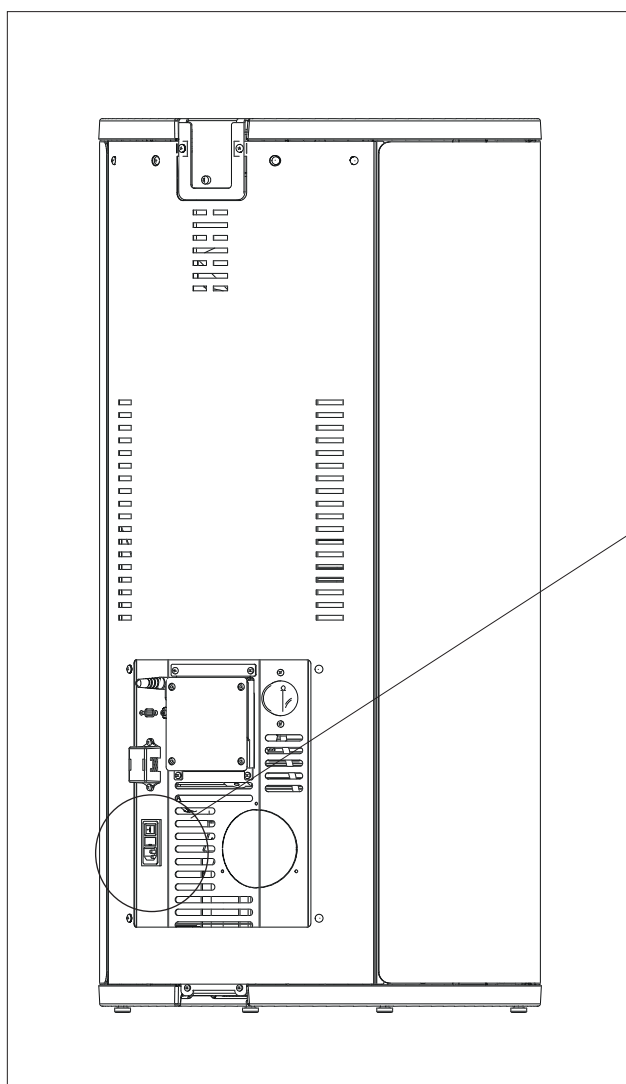
Eine nicht wirksame Erdung führt zu Betriebsstörungen, für die Edilkamin keine Haftung übernimmt.

Die Netzanschlussleitung muss einen auf die Leistung des Geräts abgestimmten Querschnitt aufweisen.

Das Netzanschlusskabel darf die Rauchrohre oder sonstige heiße Oberflächen des Ofens nicht berühren.

Zum Einschalten des Ofens den Schalter von 0 auf 1 stellen.

Die Steckdose mit Schalter an der Rückseite des Ofens enthält eine 4-A-Sicherung.

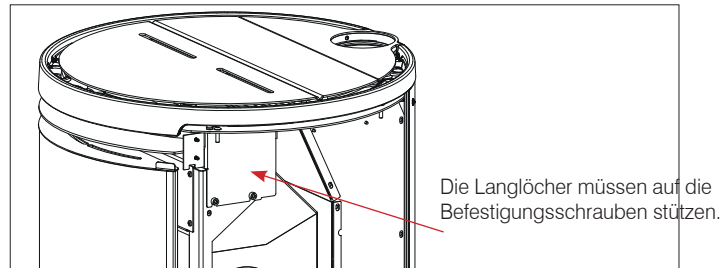


Schalter

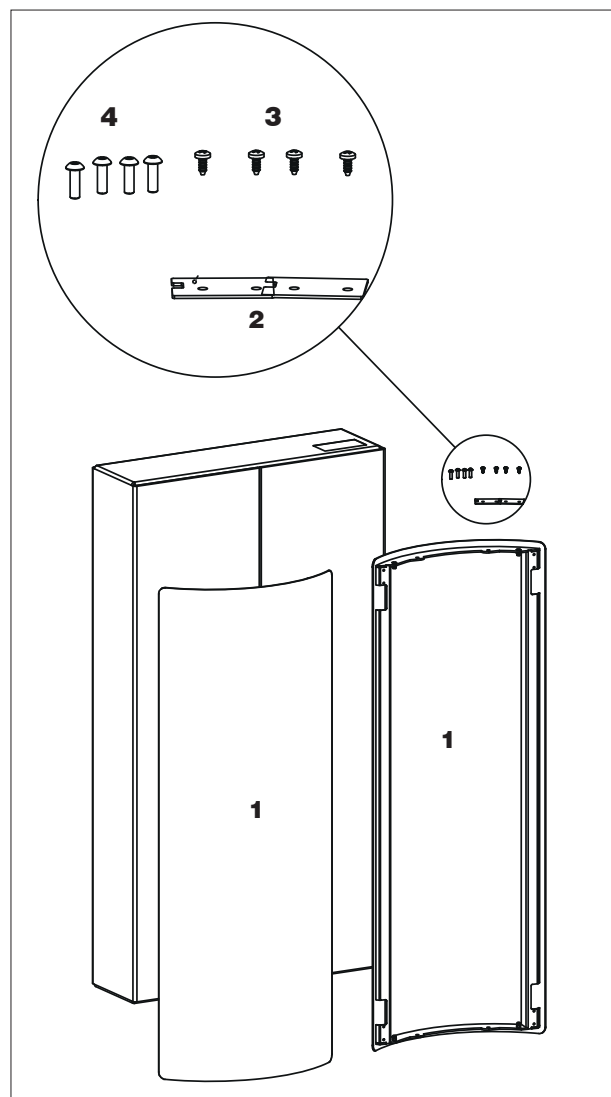
Sicherungsfach

Stromversorgung

ZUSÄTZLICHE HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION DER VERKLEIDUNG: Vor der Installation der Verkleidung auf der Ofenstruktur, sicherstellen dass das Oberteil bis zum Rand geschoben wurde, dafür die 2 Befestigungsschrauben lösen und sie dann wieder anziehen, wie in der Abbildung unten gezeigt wird.



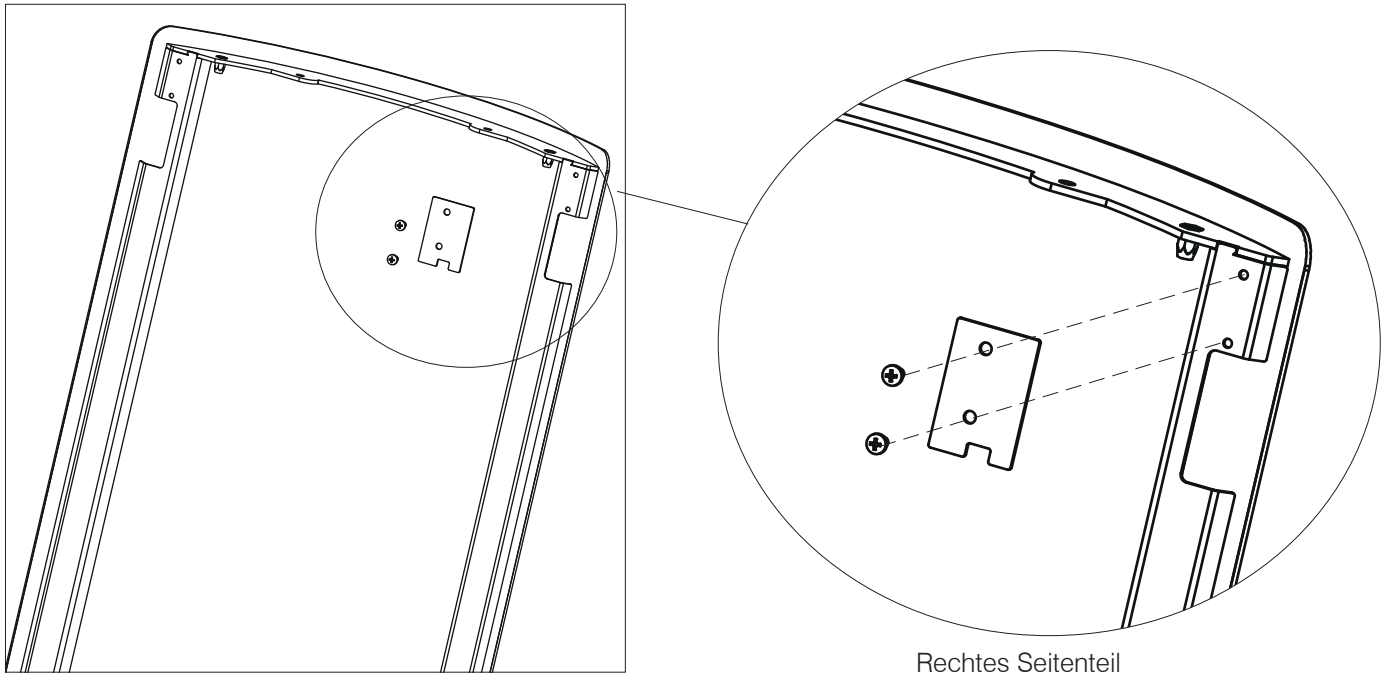
Beschreibung	Bezugsnummer in den nachstehenden Abbildungen	Menge
Seitenteil aus Stahl	(1)	2
Abdeckplättchen des Seitenteils	(2)	2
Selbstschneidende Schraube 4,2x9,5 (zum Anschrauben des Abdeckplättchens am Seitenteil)	(3)	4
Schwarze Schraube M5x16 (zum Anschrauben des Seitenteils am Grundkörper)	(4)	4



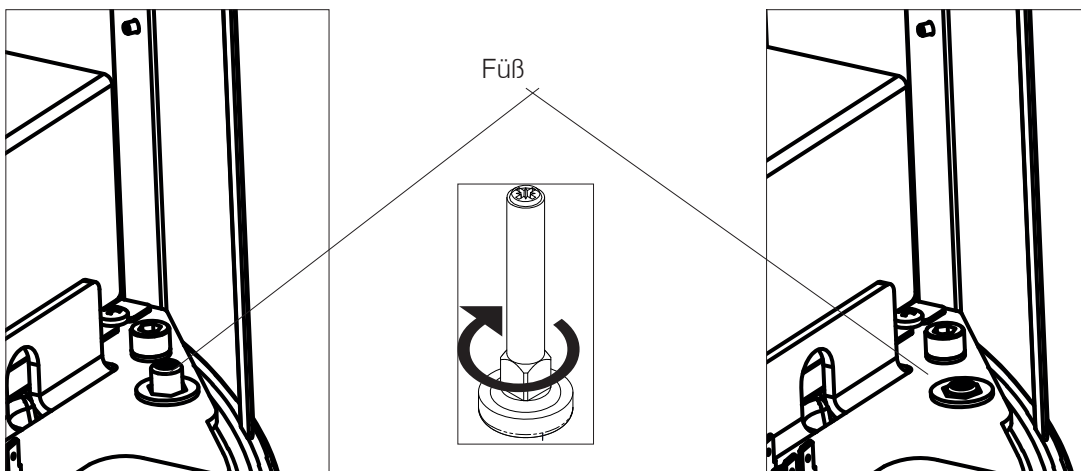
DIE ZEICHNUNGEN DIENEN ZUR VERANSCHAULICHUNG DER MONTAGE, SIE BILDEN ABER NICHT IMMER DEN BETREFFENDEN GERÄTETYP AB.

Zur Montage der Verkleidung wie folgt vorgehen. Die Abbildung zeigt das rechte Seitenteil.

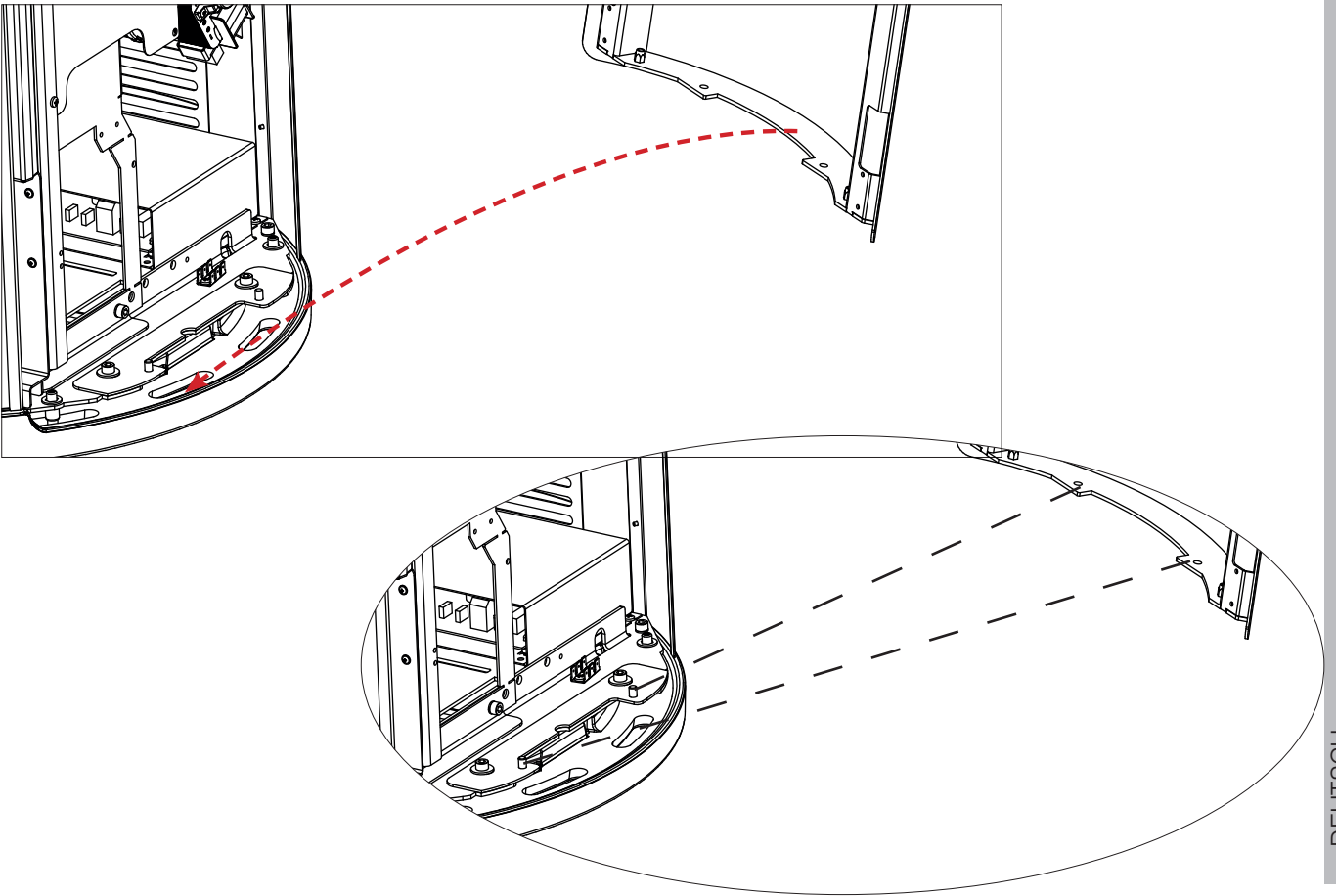
Das Seitenteil durch Anschrauben des Plättchens vorbereiten.



Bevor Sie die Seiten einbauen, stellen Sie die Füße so ein, dass sie bündig mit dem Einsatz sind (siehe Abbildung).



Das Seitenteil auf den unteren Stiften einsetzen

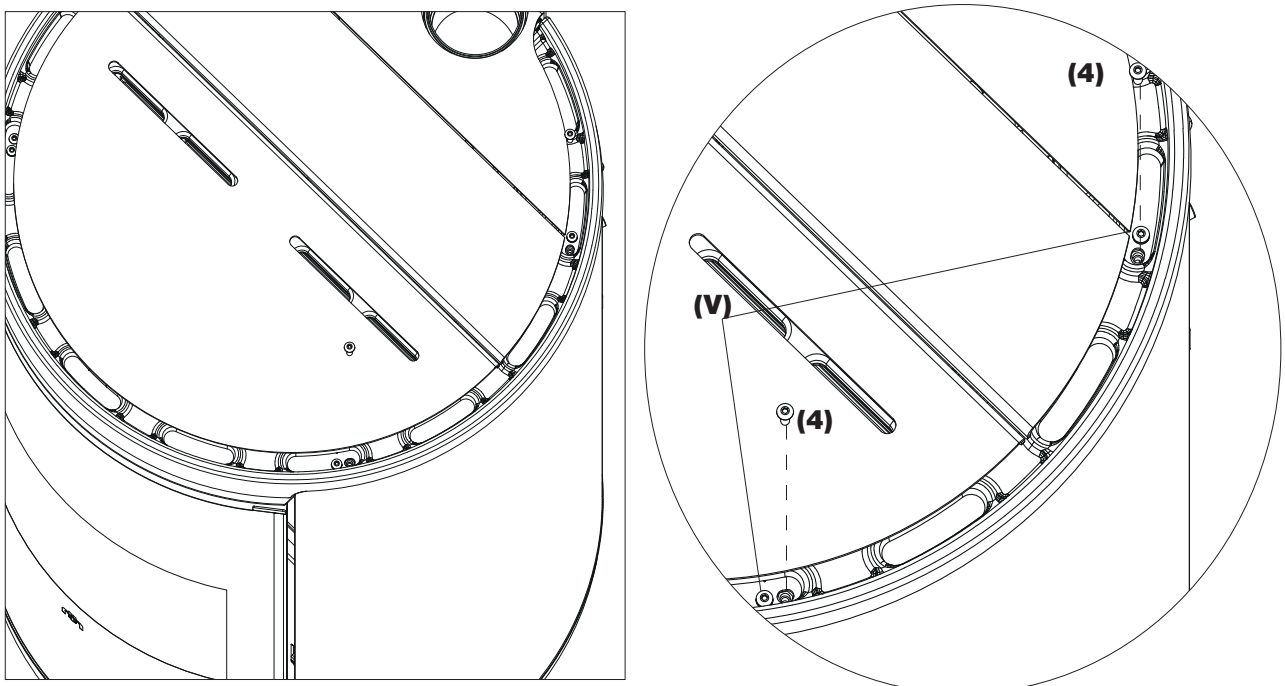


Das Seitenteil oben anschrauben.

Die mitgelieferten Schrauben (4) auflegen (nicht festziehen).

Die beiden Schrauben (V) festziehen.

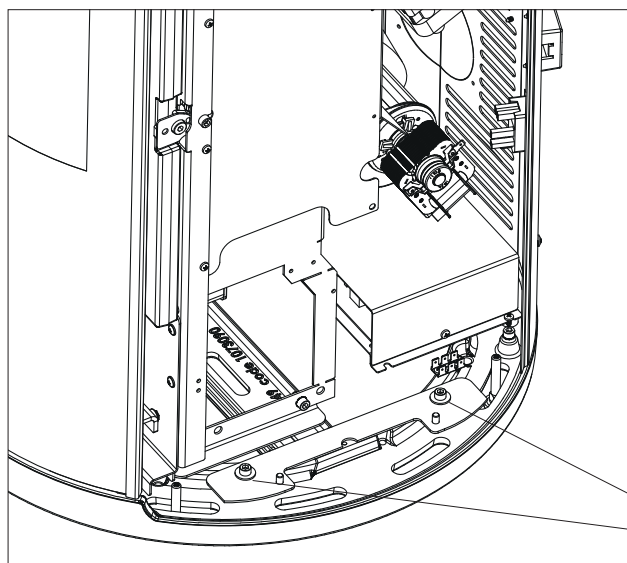
Danach die Schrauben (4) festziehen.



Den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen, um das andere Seitenteil zu montieren.

Mögliche Einstellungen

Eventuelle Fluchtungsabweichungen können durch Einstellen der Schrauben (V) und (4) korrigiert werden, zusätzlich kann man nach Abnahme des Seitenteils die Schrauben (R) der unteren Platte betätigen.



Schrauben (R) der Platte

PHASEN DER ERSTINBETRIEBNAHME

- Dieses Handbuch gewissenhaft durchlesen und den Inhalt veranschaulichen.
- Sämtliche entflammaren Objekte (Handbücher, Aufkleber usw.) vom Gerät entfernen. Vor allem sind eventuelle Aufkleber vom Sichtfenster zu entfernen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Techniker die Erstinbetriebnahme und dabei auch die Erstbefüllung des Pelletbehälters (siehe Abschnitt „Pelletbeschickung“) durchgeführt hat.



Das Gerät erst nach seinem vollständigen Zusammenbau und nach Anbringen der Verkleidungen einschalten.

BRENNSTOFF

Holzpellets der Klasse A1 gemäß der Norm UNI DIN EN ISO 17225-2 oder vergleichbarer landesspezifischer Normen verwenden, die z.B. folgende Eigenschaften aufweisen.

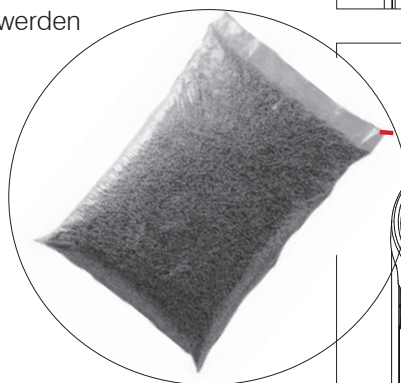
- Durchmesser 6 mm;
- Länge 3-4 cm
- Feuchte < 10 %

Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen dürfen unter anderem NICHT verbrannt werden: Kunststoff, lackiertes Holz, Kohle, Rinde.

Ofen nicht zum Verbrennen von Müll verwenden



Achtung
Bei Verwendung anderer Brennstoffe kann das Gerät beschädigt werden



Bei den ersten Inbetriebnahmen kann ein leichter Lackgeruch auftreten, der jedoch nach kurzer Zeit verfliegt.

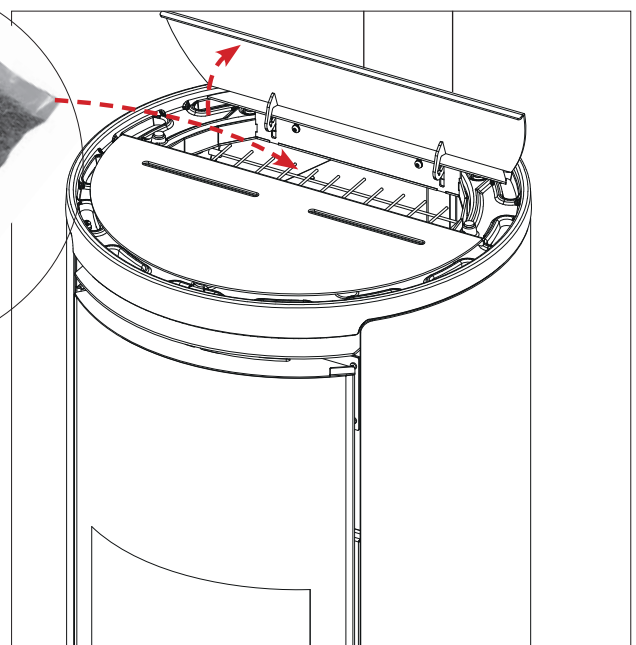
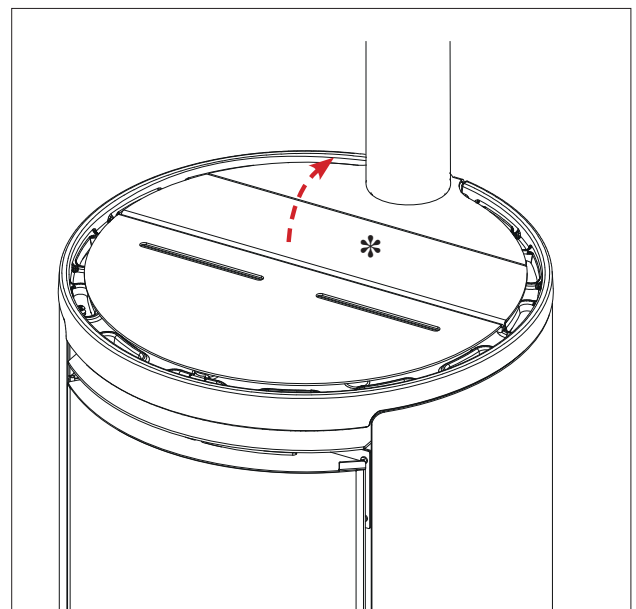
EINFÜLLEN VON PELLETS IN DEN BRENNSTOFFBEHÄLTER

Der Brennstoffbehälter ist nach dem Öffnen des Deckels zugänglich*.



Wenn der Ofen heiß ist, den Pelletbeutel NICHT auf dem oberen Gitter AUFSETZEN. Zum Nachfüllen von Brennstoff am eingeschalteten und folglich erhitzten Ofen den Hitzeschutzhandschuh verwenden.

Darauf achten, das Rauchabzugsrohr nicht zu berühren, wenn es heiß ist



FUNKFERNBEDIENUNG

Die Funkfernbedienung hat Funktionen für drei verschiedene Bedienerpersonen:

- Benutzer des Ofens (Vorgänge ohne Passwort)
- Installateur (Vorgänge mit eigenem Passwort, da etwaige Fehler das Funktionieren und die SICHERHEIT des Ofens beeinträchtigen könnten).
- Technischer Kundendienst Edilkamin (Vorgänge mit eigenem Passwort, da etwaige Fehler das Funktionieren und die SICHERHEIT des Ofens beeinträchtigen könnten).

Eigenschaften: Funk-Sende- und Empfangsmodul, Frequenz 2,4 GHz - Betrieb mit 3 Batterien Typ AA 1,5 V mit mindestens 1600 mAh empfohlen.



Falls die Batterien durch Batterien eines anderen, ungeeigneten Typs ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr.

Wenn bei der Erstinbetriebnahme die Sprache noch nicht eingestellt ist, erscheint die nebenstehende Displayanzeige zur Einstellung der Sprache. Die Sprache mit den Tasten +/- wählen und mit der Taste OK bestätigen.

ENERGIESPARFUNKTION DER FUNKFERNBEDIENUNG

Wird die Funkfernbedienung 20 Minuten lang nicht verwendet, verringert sich die Beleuchtung und nach weiteren 10 Minuten schaltet sich das Display ab.

Wird eine beliebige Taste bei eingeschaltetem Display gedrückt, wird der Zähler auf Null gesetzt.

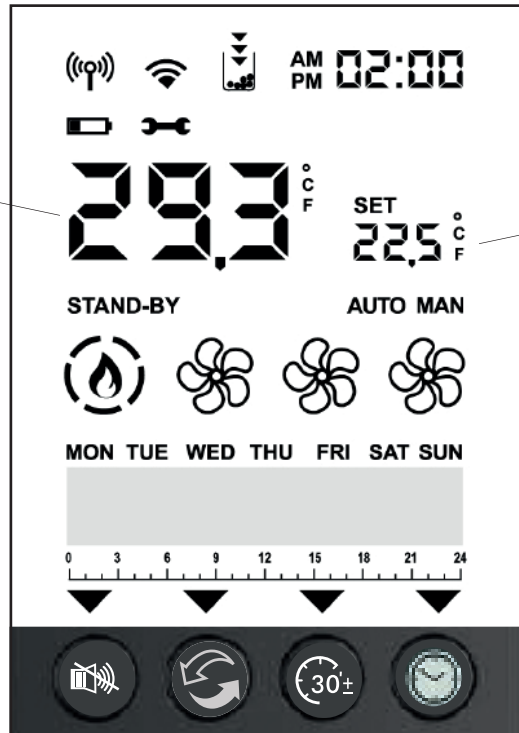
Wird eine beliebige Taste bei ausgeschaltetem Display gedrückt, schaltet sich das Display und die Beleuchtung ein und der Zähler wird auf Null gesetzt.

Dies ist eine Angabe, die sich nur auf die Funkfernbedienung bezieht, nicht auf den Zustand des Produkts.

Bei normaler Benutzung reichen die Batterien der Funkfernbedienung für ein Jahr aus. Diese Angabe zur Dauer dient nur als Richtwert. In keinem Fall kann der Verbrauch der Batterie von Edilkamin oder dem Händler als Produktmangel anerkannt werden.



Angezeigte Raumtemperatur



Tatsächliche Raumtemperatur



Bluetooth-Verbindung zwischen Ofen und Leiterplatte vorhanden. Wenn keine Verbindung vorhanden, wird das Symbol nicht angezeigt.



WLAN-Verbindung des Ofens zum Router. Wenn keine Verbindung vorhanden, wird das Symbol nicht angezeigt.



Wird nur angezeigt, wenn Batterie schwach. Die von der Batterie gelieferte Spannung reicht für den Betrieb der Funkfernbedienung kaum mehr aus.



Symbol für Wartungsbedarf
Wird nach einer bestimmten Anzahl an Betriebsstunden angezeigt.



Die entsprechende Funktion ist aktiv (Relax – airKare – EasyTimer – Uhrenthermostat)
EasyTimer und Uhrenthermostat können niemals gleichzeitig eingeschaltet sein.



°C/F. Gibt die angezeigte Temperatureinheit an: Grad Celsius oder Fahrenheit.



Kontrollleuchte Reserve Leuchtet auf, wenn die Funktion aktiviert ist. Die Pfeile leuchten nacheinander auf um anzuzeigen, dass der Pelletbehälter nachgefüllt werden muss.



Flamme und Leistung des Ofens

- ZÜNDUNG
- LEISTUNG 1
- LEISTUNG 2
- LEISTUNG 3
- LEISTUNG 4
- LEISTUNG 5





Anzeige des Status des Ventilators/der Ventilatoren.
Wenn die Rauchtemperatur zur Aktivierung nicht erreicht wurde, wird kein Symbol angezeigt.

GESCHWINDIGKEIT AUS

GESCHWINDIGKEIT 1

GESCHWINDIGKEIT 2

GESCHWINDIGKEIT 3

GESCHWINDIGKEIT 4

GESCHWINDIGKEIT 5

AUTOMATIK



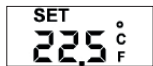
Die Funktion Standby (wo vorhanden und aktiv) kann zum Abschalten des Ofens führen. Zeigt NICHT an, dass die Funktion aktiviert ist.



Automatik- oder manueller Modus: Die Leistung des Luftheizgeräts hängt von der Raumtemperatur ab oder wird vom Benutzer eingestellt.

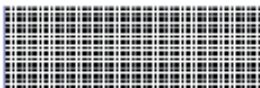


Einstellung. Zeigt an, dass die Funkfernbedienung im Einstellungsmodus ist. In der unteren Leiste wird der einstellbare Wert angezeigt.

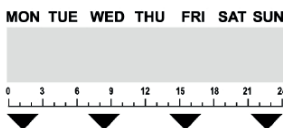


Anzeige für SET. Einstellung der verschiedenen SET: Temperatur, Leistung, Geschwindigkeit Lüfterrad.

Nummer des Parameters in Einstellung Parameter.



Untere Leiste für Wochentimer und Nachrichten.



Wochentage und Zeitleiste werden nur angezeigt, wenn der Uhrenthermostat aktiviert ist.

MÖGLICHE STATUS des Produkts**- STATUS OFF**

Das Gerät ist „deaktiviert“ und erzeugt keine Wärme, nachdem es mit der Taste ON/OFF der Funkfernbedienung manuell oder über einen externen Schaltkontakt (Uhrenthermostat, Telefonsteuerung) ausgeschaltet wurde.

Das Display zeigt die aktuelle Uhrzeit, die Raumtemperatur und den Status je nach dem Grund an, warum sich das Gerät im Status OFF befindet.

Vom Display OFF kann zum Display ON gewechselt werden, indem die ON/OFF-Taste 3 Sekunden lang gedrückt wird.

- STATUS ON

Das Gerät ist „aktiviert“ und kann die Wärmeforderungen erfüllen.

- ALARMSTATUS

Störabschaltung

- STATUS ON Standby aktiviert

Das Produkt ist zu diesem Zeitpunkt abgeschaltet, weil es keine Wärmeforderung erhalten hat.

ZÜNDUNG UND AUSSCHALTEN

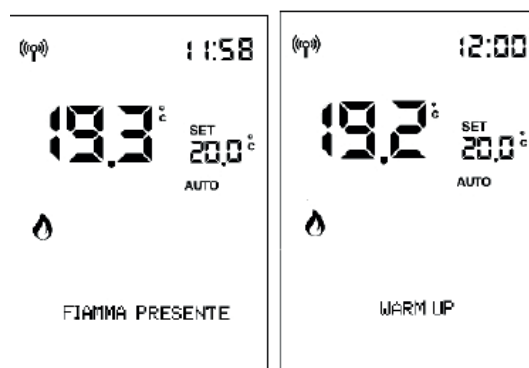
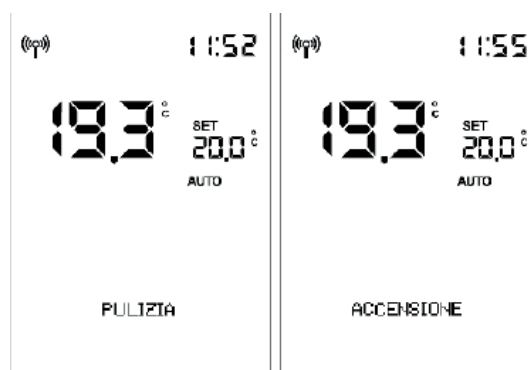
erfordern einige Minuten, während derer die Flamme erscheinen oder erlöschen muss. In dieser Phase abwarten und keine Tasten betätigen.

Mit der ON/OFF-Taste kann die Zünd- und Ausschaltphase manuell gestartet werden. Im Automatikmodus wird das Gerät durch die Wärmeanforderungen gesteuert.

Die ON/OFF-Taste im manuellen Modus nicht mehrmals drücken, um den Ofen nicht unbeabsichtigt zu zünden oder auszuschalten.

Während der Zündphase

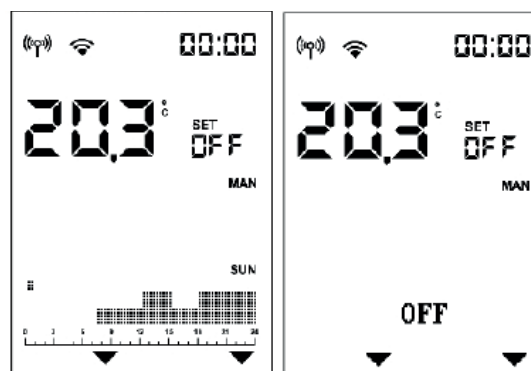
zeigt das Display den Status an (REINIGUNG, ZÜNDUNG, usw.)



Während des Abschaltens wird auf dem Display „OFF“ angezeigt.

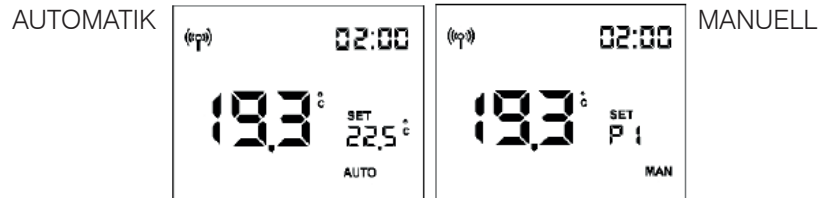


Wenn das Zeitprogramm aktiviert ist, wird auf der Statusleiste abwechselnd (alle 3 Sekunden) der Status und die Programmierung angezeigt:



Einstellung AUTOMATIK und MANUELL

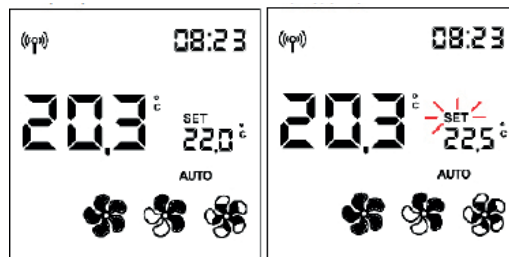
Um vom manuellen Modus in die Automatik und umgekehrt zu wechseln, die Taste AUTO/MAN einige Sekunden gedrückt halten.



AUTOMATIK:

Einstellung der Raumtemperatur (Anzeige auf der Funkfernbedienung, die möglichst in dem Raum sein sollte, in dem der Ofen installiert ist). Die gewünschte Temperatur mit den Tasten „+“ und „-“ ändern.


Beispiel: Durch Drücken einer Taste aktiviert sich das Display, dann drückt man die Taste 

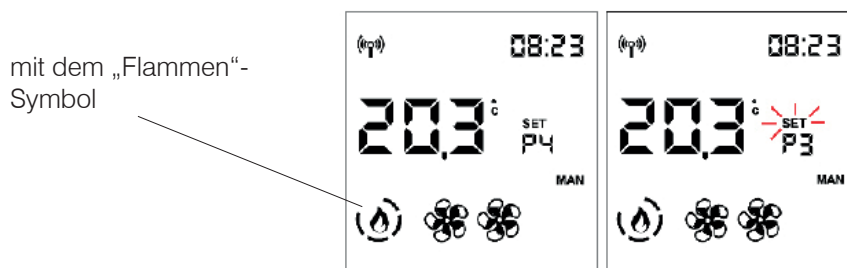



MANUELL:

Einstellung der Leistung

Ändern der Leistungsstufe (dargestellt durch das Flammensymbol) mit den Tasten „+“ und „-“.

Beispiel: Durch Drücken einer Taste aktiviert sich das Display, dann drückt man die Taste 



Die Einstellung wird mit der Taste  bestätigt oder indem man 5 Sekunden wartet, ohne Tasten zu drücken. Sobald die Bestätigung erfolgt ist, hört die Anzeige SET zu Blinken auf.



HINWEIS.

Bei aktivem Chrono und ausgeschaltetem Produkt können weder Temperatur noch Leistung eingestellt werden.

- REGELUNG DER LUFTFÜHRUNG

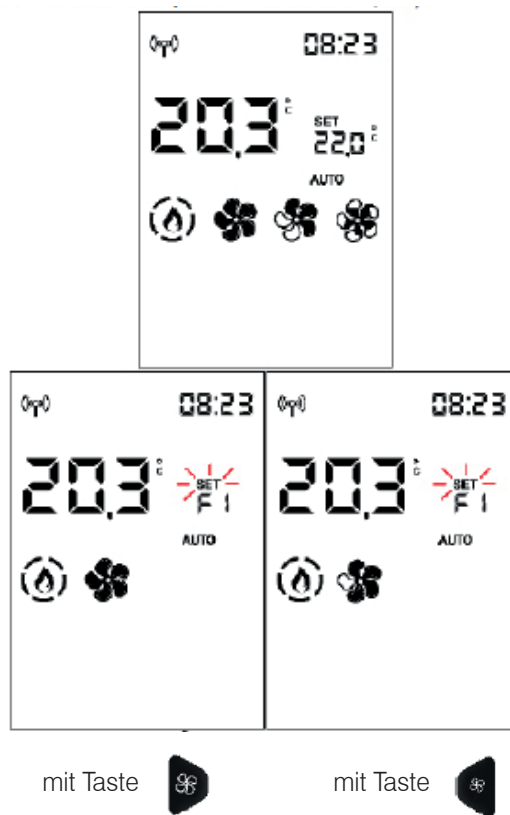
Die Einstellung kann sowohl mit Ofen im Status OFF oder ON gemacht werden.

Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, kann diese durch das Drücken jeder beliebigen Taste aktiviert werden.


Durch anschließendes Drücken der Taste  oder  blinkt SET und anstelle von Set Raumtemperatur wird die Nummer des zu ändernden Ventilators angezeigt (F1). Die Geschwindigkeit des Ventilators erhöht oder verringert sich wie folgt:

AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5 für den frontseitigen Ventilator (1)

OFF - AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5 für die Ventilatoren der Kanalisierungsleitung (2 und 3)

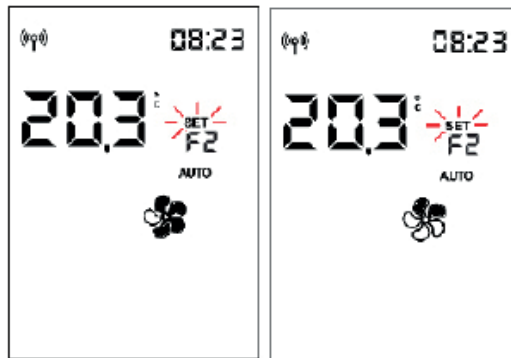



Die Einstellung wird mit der  OK-Taste bestätigt. Sie gehen zum nächsten Ventilator, falls vorhanden (nur für die PLUS-Versionen mit Kanal). Andernfalls verlassen Sie die Ventilator Einstellung und das Wort SET hört auf zu blinken.

Durch Drücken der Taste  zum Bestätigen, wechselt man zum nächsten Ventilator (Fan 2), falls vorhanden.




Durch Drücken der Taste  oder  verändert sich die Geschwindigkeit des Ventilators.



Die Einstellung wird mit der Taste  bestätigt und geht dann ggf. zum nächsten Ventilator über oder man verlässt die Einstellung Ventilator und die Anzeige SET hört auf zu blinken.

Oder man wartet 5 Sekunden ohne eine Taste zu drücken und verlässt so die Einstellung Ventilator und die Anzeige SET hört auf zu blinken, auch wenn andere Ventilatoren vorhanden sind.

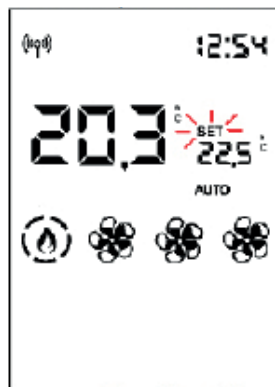
Durch Drücken der Taste  zum Bestätigen, wechselt man zum nächsten Ventilator (Fan 3), falls vorhanden. Wenn man 5 Sekunden keine Taste drückt, kehrt man zum Anfangsdisplay mit verändertem SET zurück.




mit optionalem Raumfühler**SET RAUM ZONE 2 KANALISIERT**

Die Einstellung ist nur für Öfen mit Luftverteilung möglich.

Wenn eine oder mehrere optionale Raumsonden verbunden und aktiviert sind, kann man das entsprechende Set Raum einstellen und die Raumtemperatur anzeigen.



Nach der Einstellung der Installationsraumtemperatur (oder manuell mit der Raumleistung) verlässt man die Einstellung, wenn man 5 Sekunden lang keine Taste drückt. Die Anzeige SET hört auf zu blinken.

Andernfalls hat man durch Bestätigung mit der Taste  OK die Möglichkeit, das Set Raum der Zone 2 einzustellen (wenn ein Fühler vorhanden und aktiviert ist), das in der unteren Leiste angegeben ist.



- EASY TIMER (verzögertes Ausschalten bzw. Zündung)

Bei dieser Funktion schaltet sich das Gerät nach einer einstellbaren Zeitdauer ab der Aktivierung der Funktion aus oder ein.

Diese Funktion ist praktisch, wenn man zum Beispiel schlafen geht und möchte, dass sich das Gerät einige Stunden später aus- oder einschaltet (nach maximal 12 Stunden).

Zur Aktivierung der Funktion Easy Timer die entsprechende Taste drücken.



Wird die Funktion Easy Timer bei laufendem Gerät aktiviert, so wird die Abschaltzeit in Halbstundenschritten eingestellt.

Wird die Funktion Easy Timer bei ausgeschaltetem Gerät aktiviert, stellt der Benutzer die Zeit der Zündung ein.

Mit der OK-Taste oder 5 Sekunden ohne Tastendruck zeigt die verbleibende Zeit in Schritte von 5 Minuten an.

Beispiel: Einstellung zum Ausschalten in 30 Minuten.



Auf der Leiste wird die verbleibende Zeit für die Zündung bzw. das Ausschalten im 5-Minuten-Takt angezeigt, bis sich der Ofen aus- bzw. einschaltet.


Um die Funktion Easy Timer zu deaktivieren, erneut die entsprechende Taste drücken.


Auf dem Display erscheint ein Pfeil oberhalb der Taste und die verbleibende Zeit.

Wenn man vor dem Ausschalten oder erneuten Zündungsvorgang den Timer verlängern möchte, muss man ihn zuerst deaktivieren und dann neu einstellen.

UHRENTHERMOSTAT

Wenn sich das Produkt im automatischen Modus befindet, arbeitet das Chrono nach dem Einstellen von Zeiten, Temperaturen oder Leistung im CHRONO-MENÜ mit der Umgebungstemperatur, andernfalls mit der Leistung.

Durch Drücken der Taste  gelangen Sie von Chrono in Temperaturen Bereich zu Chrono in Leistungsbereich und umgekehrt.

Durch kurzes Drücken der Taste  wird der Chrono aktiviert oder deaktiviert (vorprogrammiert durch APP oder Fernbedienung).

HINWEIS: Der Chrono wird über das MENU programmiert. Die Chrono-Taste dient nur zum Aktivieren / Deaktivieren der Funktion.

- MENÜ

Taste „MENÜ“ drücken, um zum Menü zu gelangen.

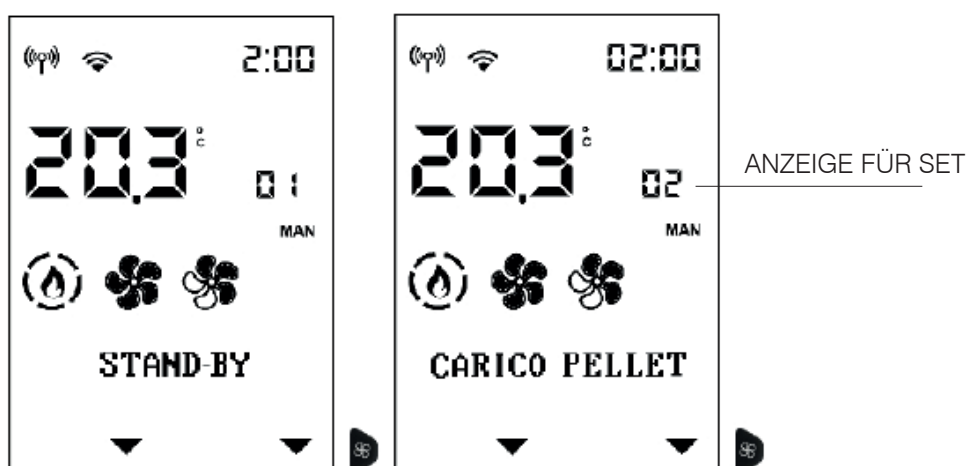
Durch Drücken der Taste  gelangt man zum Menü und es erscheint der erste Menüpunkt.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Die Menüpunkte sind in dieser Reihenfolge angeordnet:

- 01 STANDBY
- 02 PELLETZUFUHR
- 03 UHRENTHERMOSTAT
- 04 T1-T2
- 05 DATUM-UHRZEIT
- 06 C/F
- 07 SPRACHE
- 08 PIEPTON
- 09 INFO
- 10 SOFTWARE
- 11 DATEN
- 12 ALARME
- 13 FÖRDERSCHNECKE ON-OFF
- 14 SENS PEL-FÜLLST
- 15 TECHNIKER-MENÜ

Die Ziffern zeigen die fortlaufende Nummer des Menüpunkts an, während in der Statusleiste mit Großbuchstaben die Beschreibung des Menüpunkts angezeigt wird.



Zum Verlassen des Menüs  drücken.

- STANDBY

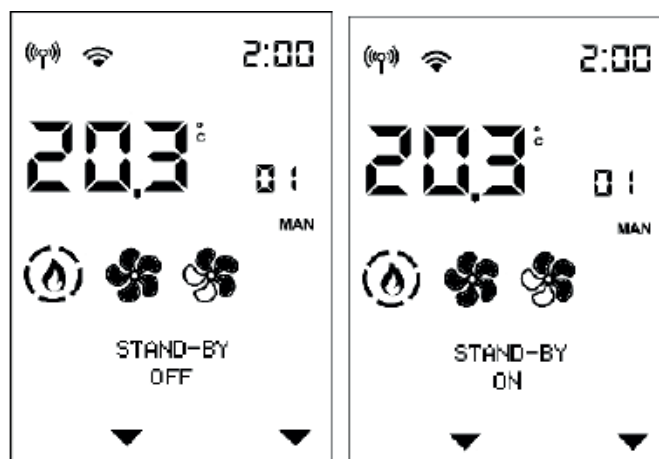
Wenn die Standby-Funktion im Automatik- oder Uhrenthermostat-Modus aktiviert ist, schaltet sich das Gerät bei Erreichen der gewünschten Temperatur aus und schaltet sich bei Absenken der Raumtemperatur unter den gewünschten Wert wieder ein.




Ist die Standby-Funktion nicht aktiviert, dann stuft das Gerät bei Erreichen der gewünschten Temperatur bis auf die niedrigste Leistungsstufe herunter.


Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENÜ drücken.

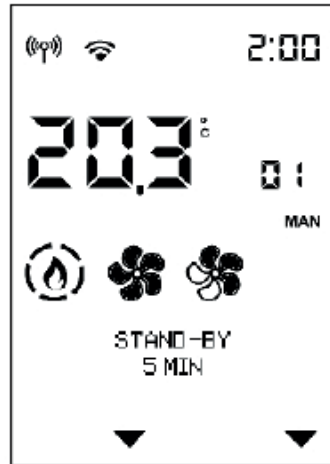
Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Durch Zugriff auf die Funktion Standby wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert (OFF, wenn deaktiviert, ON, wenn aktiviert) angezeigt.



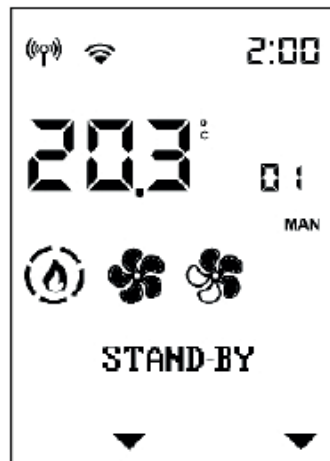
Mit den Tasten  und  verändert man den Wert von Off (deaktivierte Funktion) zu On (aktiviert) und mit der Taste  wird bestätigt.

Durch Drücken der Taste  mit Wert ON wird die Funktion. Über das Display wählt man die Minuten bis zum Übergang in den Standby-Modus.



Mit den Tasten  und  wird die Zeit verändert und mit der Taste  wird bestätigt.

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.



- PELLETZUFUHR

Hiermit können Pellets nachgefüllt werden, nachdem die Förderschnecke infolge eines Alarms wegen Pelletmangels entleert wurde.

Nützlich für den Techniker bei der Erstinbetriebnahme.

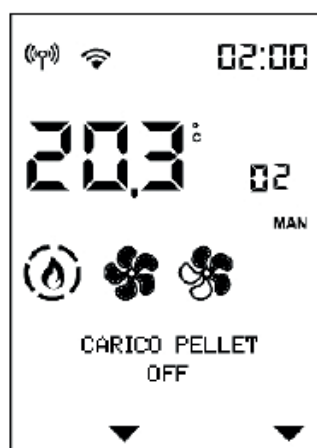
Nur im Status OFF verfügbar. Wird versucht, in anderen Status zu aktivieren, wird der Zugriff auf die Funktion verweigert.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste M drücken. Die Anzeige dann mit den Tasten „+/-“ scrollen und die Funktion mit „OK“ wählen.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Durch Zugriff auf die Funktion Manuelles Befüllen der Förderschnecke wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert (OFF, wenn deaktiviert, ON, wenn aktiviert) angezeigt.



Mit den Tasten  und  verändert man den Wert von Off (deaktiviert) zu On (aktiviert) und umgekehrt. Mit der Taste „+“ und „-“ wird der Wert eingestellt.

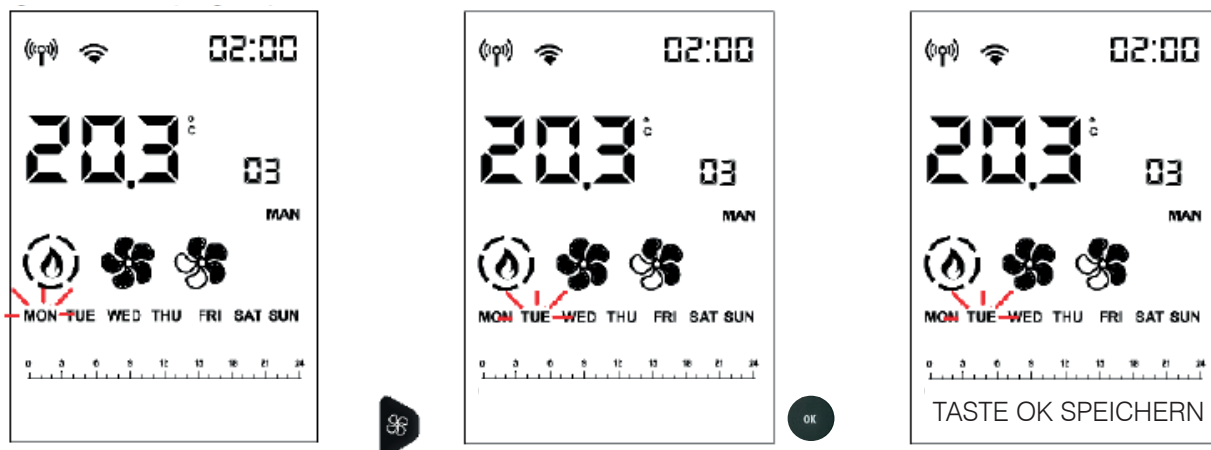
Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

- EINSTELLUNG UHRENTHERMOSTAT



Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

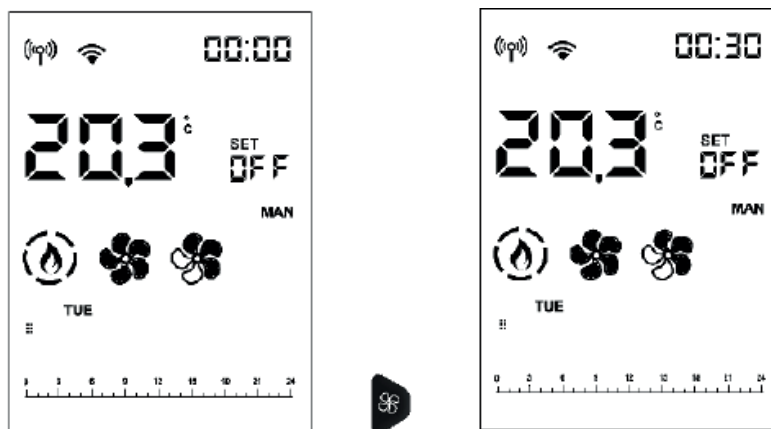
Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.



Wählen Sie den Wochentag durch Scrollen mit den Tasten  und  (das Programm für diesen Tag wird angezeigt) und bestätigen Sie mit der Taste .



Nach der Bestätigung blinkt der Tag nicht mehr und die anderen Tage werden nicht mehr angezeigt. Der Cursor (rechteckig) stellt sich auf 00:00. Die Stunde oben rechts zeigt den Beginn des Zeitintervalls an.

Mit den Tasten  und  scrollt man im Halbstundentakt die Zeit, indem der Cursor bewegt und die voreingestellte Stufe angezeigt werden.



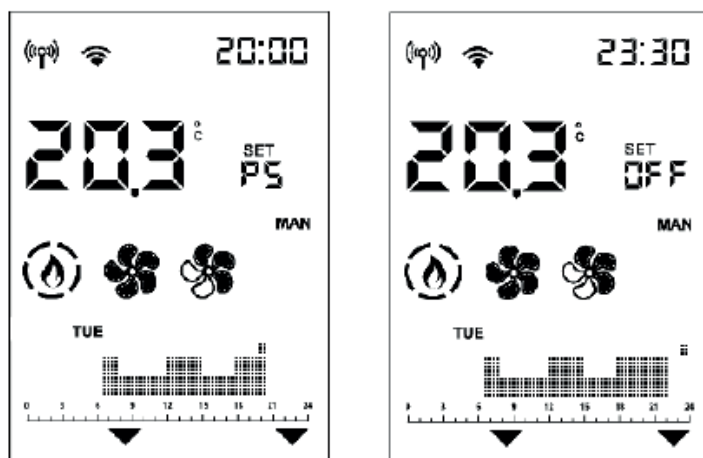
Mit den Tasten  und  werden die Temperaturstufen (OFF – T1 und T2) oder die Leistungsstufen (OFF – P1 und P5) verändert.




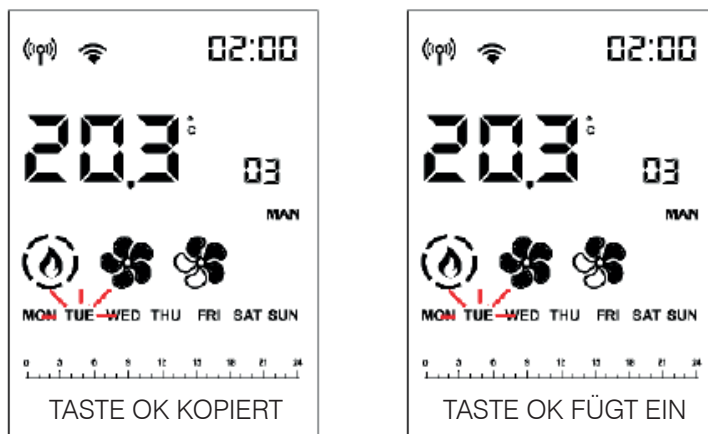
Wird 23:30 erreicht, muss man zurückkehren.


Wenn der Vorlauf durch Drücken der Tasten  oder  von mehr als 2 Sek. gemacht wird, kopiert sich die vorhergehende Stufe auf die nächste mit einer Frequenz von einer halben Stunde pro Sekunde.

Die Kopie der Stufe funktioniert auch für den Rücklauf.




Wenn der ganze Tag eingestellt wurde, zum Bestätigen die Taste  drücken.



blinkt Der kopierte Wochentag und Sie können mit zum nächsten Tag gehen  und 

Zum Bestätigen die Taste  drücken.

Durch kurzes Drücken der Taste  verlässt man die Programmierung, aber man aktiviert dadurch nicht das Programm.

Um es zu aktivieren, muss man erneut die Taste  der Hauptanzeige kurz drücken.

ANMERKUNGEN

Es ist möglich, den Zündvorgang bzw. das Ausschalten des Ofens mit aktiviertem Uhrenthermostat zu erzwingen, indem man die ON/OFF-Taste 2 Sek. lang gedrückt hält.


Nur wenn die STANDBY-Funktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät bei Erreichen der eingestellten Temperatur ab.

- EINSTELLUNG DER TEMPERATUR FÜR UHRENTHERMOSTAT T1 - T2


Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENÜ drücken.

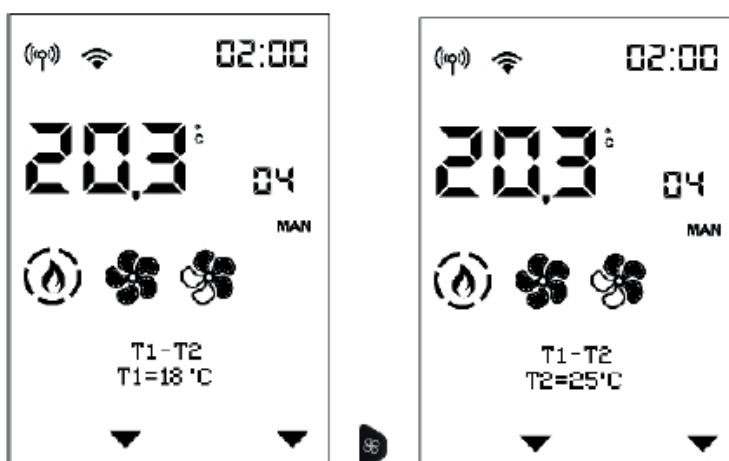
Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Durch Zugriff auf die Funktion T1-T2 wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert T1 angezeigt. T1 ist die niedrigere Temperatur, T2 die höhere.

Mit den Tasten  und  geht man zur Einstellung von Set T2.

Mit den Tasten  und  können die Werte verändert werden und die Taste  dient der Bestätigung.

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.



- DATUM UND UHRZEIT

Zum Einstellen des aktuellen Datums und Uhrzeit.




Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENÜ drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Durch Zugriff auf die Funktion Datum-Uhrzeit wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert der ersten Einstellung (12/24 Stunden) angezeigt.

Mit den Tasten  und  wechselt man von 12 zu 24 Stunden. Mit der Taste  wird bestätigt.



Dann blinken die Stunden, die man mit den Tasten  und  ändert und man bestätigt mit der Taste .

Dann blinken die Minuten.



Wenn der Ofen über die Cloud verbunden ist, können Datum und Uhrzeit über Internet eingestellt werden. Im Eingangsmenü der Funktion erscheint folgende Nachricht „Datum - Uhrzeit über Internet“. Wenn der Ofen mit einem Smartphone verbunden ist, können das Datum und die Uhrzeit mit der APP eingestellt werden.






- EINSTELLUNG °C/°F von der Temperaturskala (Celsius oder Fahrenheit)

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENÜ drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Durch Zugriff auf die Funktion °C/°F wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert angezeigt.



Mit den Tasten  und  wechselt man von °C zu °F. Mit der Taste  wird bestätigt und man verlässt das Menü. Durch Drücken der Taste OK gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

- EINSTELLUNG SPRACHE




Ermöglicht die Wahl der Dialogsprache.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENÜ drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.

Durch Zugriff auf den Menüpunkt Sprache wird in der ersten Zeile der Statusleiste der Name der Funktion und in der zweiten Zeile der aktuelle Wert (DEUTSCH) angezeigt.



Die Sprache wird mit den Tasten  und  geändert, man bestätigt und verlässt den Menüpunkt mit der Taste .

Durch Drücken der Taste  gelangt man automatisch zum Ausgangsmenü zurück.

- ANZEIGE



Hier können Sie die Helligkeit des Displayhintergrunds auswählen.

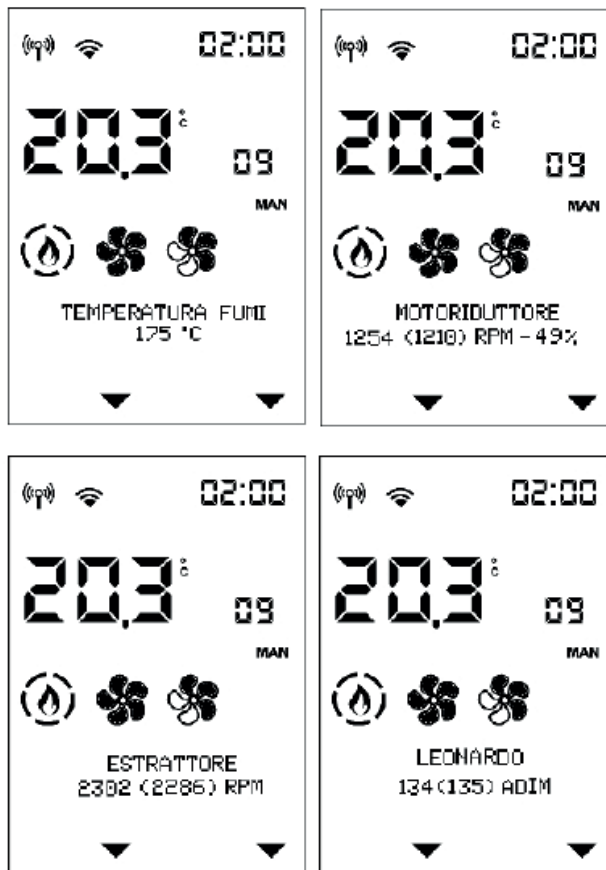
- INFO

Diese Informationen sind für den Techniker.

Der Techniker kennt die diagnostische Bedeutung der Anzeigen und Werte und könnte Sie bei Problemen bitten, ihm diese vorzulesen.

Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen der Menüpunkte.





Zum Verlassen des Menüpunkts, Taste  drücken

- SOFTWARE

Ablesungen dürfen nur unter Anleitung eines Technikers vorgenommen werden.

- DATEN

Mit den Tasten  und  kann man den Verlauf des Betriebs des Ofens scrollen.



Zum Aufruf der Funktion vom Hauptmenü (siehe den obigen Abschnitt „Menü“) die Taste MENU drücken.

Die Tasten  und  dienen zum Scrollen im Menü. Mit der Taste  gelangt man zum Menüpunkt.



Zum Verlassen des Menüpunkts, Taste  drücken

- ALARMVERLAUF

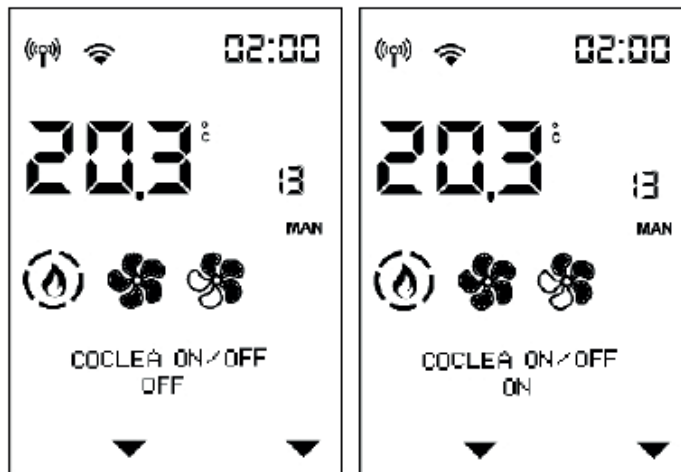
Mit den Tasten  und  kann man den Verlauf der Alarme des Ofens scrollen.

Die Alarme sind vom neuesten bis zum ältesten geordnet.

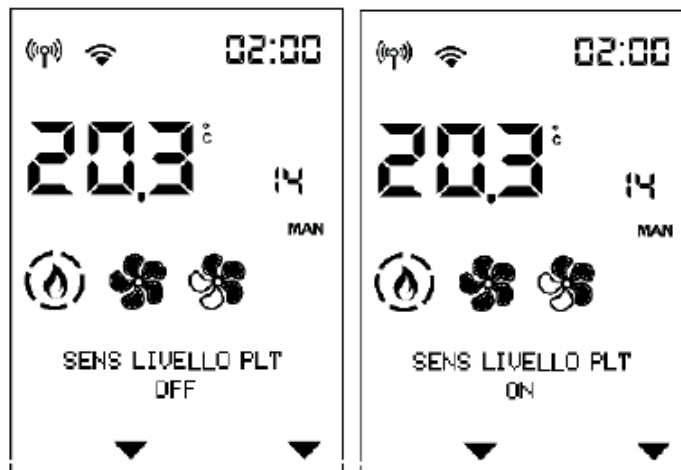


Zum Verlassen des Menüpunkts, Taste  drücken

- FÖRDERSCHNECKE ON-OFF NUR FÜR DEN TECHNIKER (AUF AFTERSALES-ANWEISUNG)



- PELLET-FÜLLSTANDSENSOR FÜR DEN TECHNIKER (FREIGABE)



- TECHNIKER-MENÜ (nur für TECHNIKER)

Aufruf nur durch autorisierten Techniker möglich, der im Besitz des korrekten Passworts ist.

Durch Zugriff mit dem Passwort des Installateurs (1111) hat man nur Zugriff auf die Parameter/Einstellungen des Installateurs.

- Flammenart
- Pellettyp
- Funktion Rauchfangkehrer
- Kalttest
- Parameter
- Zurücksetzen Stunden
- Korrektur Rauchgasfühler



ANMERKUNGEN

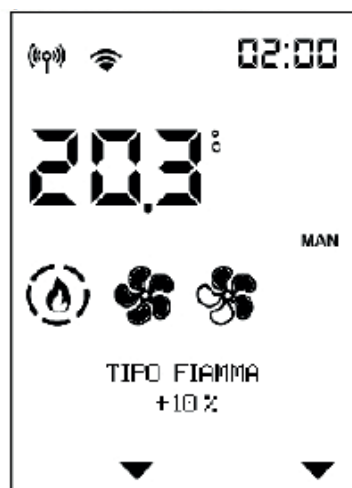
Unangemessene Veränderungen können dazu führen, dass der Ofen nicht funktioniert.


- FLAMMENART FÜR DEN TECHNIKER

Nach Zugriff auf das Techniker-Menü erscheint der erste Menüpunkt „FLAMMENART“.



Mit der Taste



hat man Zugriff auf die Einstellung Flammenart und mit den Tasten  und  verändert man den Wert der Korrektur.

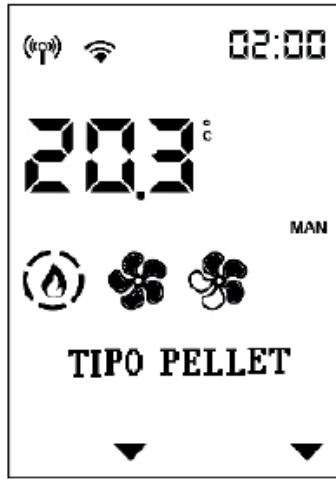
Mit der Taste



verlässt man diesen Menüpunkt und kehrt zum Techniker-Menü zurück.

-PELETTYP

Mit den Tasten  und  scrollt man die Menüpunkte für Techniker bis zum Menüpunkt „PELETTYP“.



Mit der Taste 





hat man Zugriff auf die Einstellung Pellettyp und mit den Tasten  und  verändert man den Wert.

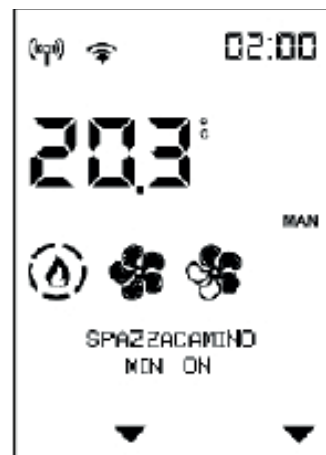
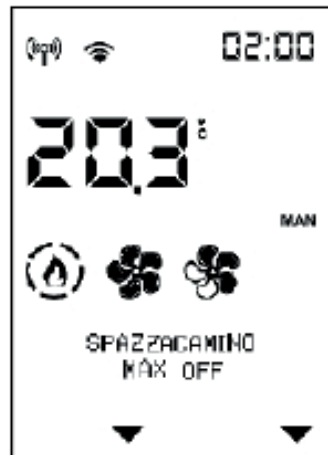
Mit der Taste  verlässt man diesen Menüpunkt und kehrt zum Techniker-Menü zurück.

Durch Drücken der Taste  wird automatisch zur ersten Ebene zurückgekehrt.

-FUNKTION RAUCHFANGKEHRER

Nützlich bei Prüfungen, die in Übereinstimmung mit dem Techniker angefragt werden.

Mit den Tasten  und  scrollt man zwischen der Funktion des Nennwertes (Max) oder des Mindestwertes (Min) und man ändert den Wert von OFF zu ON mit den Tasten  und .

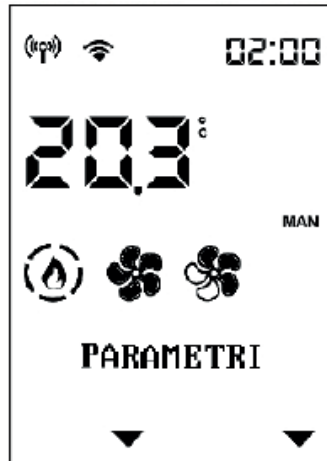


Mit der Taste  wird der Wert bestätigt, man verlässt diesen Menüpunkt und kehrt zum Techniker-Menü zurück.

Wenn man mit dem Wert  bestätigt, wird die Funktion Rauchfangkehrer aktiviert, andernfalls wird sie deaktiviert.





- PARAMETER

Mit den Tasten  und  scrollt man die Menüpunkte für Techniker bis zum Menüpunkt „Parameter“.



Mit der Taste  gelangt man zu den Parametern, es wird der erste Parameter angezeigt.



Zum Scrollen verwendet man die Tasten  und  und mit den Tasten  und  verändert man den Wert.

Wenn Sie das Techniker-Menü mit dem Installateur-Passwort aufgerufen haben, erscheinen nur die Installateur-Parameter, ansonsten erscheinen alle Parameter.

Mit der Taste  verlässt man den Menüpunkt zur Veränderung der Parameter und kehrt zum Techniker-Menü zurück.

Vor Wartungsmaßnahmen stets bedenken, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Eine regelmäßige Wartung ist die Grundlage des guten Betriebs des Ofens.

Ohne Wartung kann der Ofen nicht einwandfrei arbeiten.

Etwasige Störungen wegen mangelhafter Wartung führen zum Erlöschen der Garantie.

HINWEIS:

- Nicht genehmigte Änderungen sind nicht gestattet.
- Es müssen Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Die Verwendung von Nicht-Original-Komponenten führt zum Erlöschen der Garantie.

TÄGLICHE WARTUNG

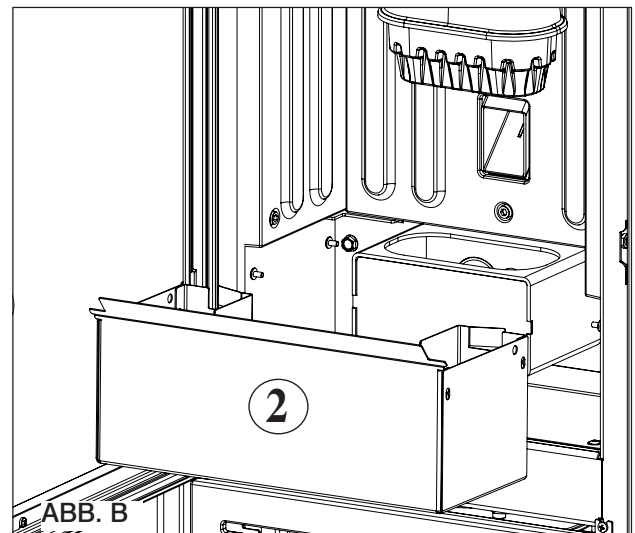
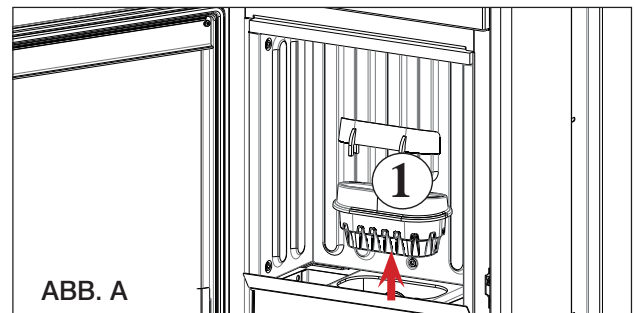
Diese Maßnahmen müssen bei ausgeschaltetem, abgekühltem und vom Stromnetz getrenntem Ofen erfolgen.

- Einen Staubsauger verwenden.
- Der gesamte Vorgang dauert nur wenige Minuten.
- Türklappe öffnen, Brennerschale herausnehmen (1 - Abb. A)
- **RÜCKSTÄNDE NICHT IN DEN PELLETS-BEHÄLTER KIPPEN.**
- Aschenkasten (2 - Abb. B) und Brennerschale in einen nicht brennbaren Behälter entleeren (da die Asche noch heiße Teile bzw. Glut enthalten kann).
- Die Flugasche aus dem Feuerraum, vom Boden und aus dem Bereich um die Brennerschale absaugen.
- Brennerschale mit dem Spachtel sauber kratzen und eventuell verstopfte Öffnungen reinigen.
- Säubern Sie bei Bedarf das Sichtfenster (in kaltem Zustand).

Niemals heiße Asche ansaugen, dies beschädigt den Staubsauger und es besteht Brandgefahr.



**ACHTUNG:
VERGEWISSERN SIE SICH NACH
DEM WIEDEREINBAU, DASS DER
ASCHEKASTEN EINWANDFREI IN
SEINE AUFNAHME EINGESETZT
IST**



WÖCHENTLICHE WARTUNG

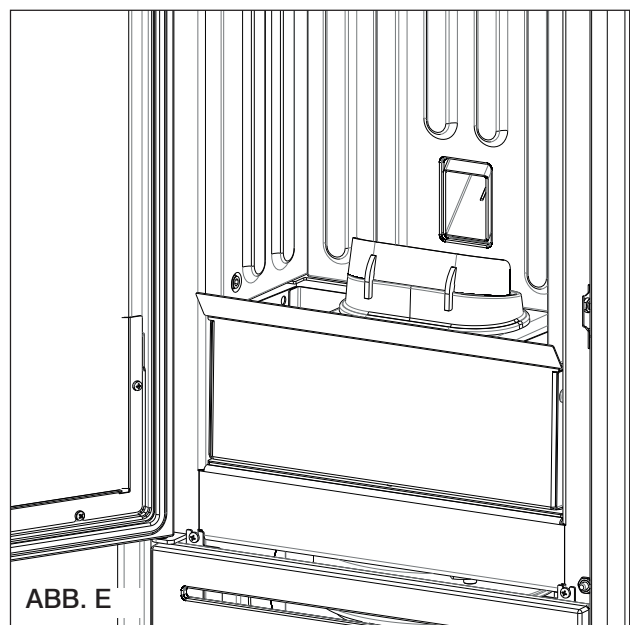
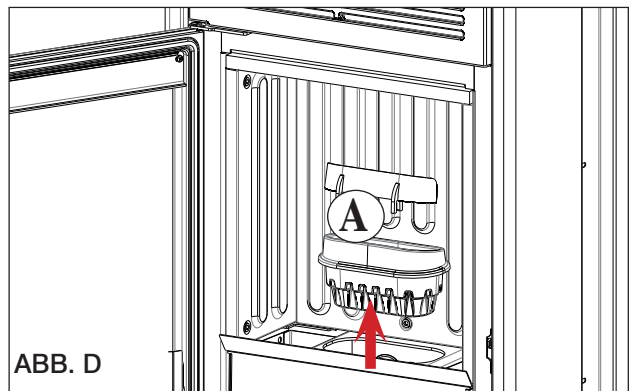
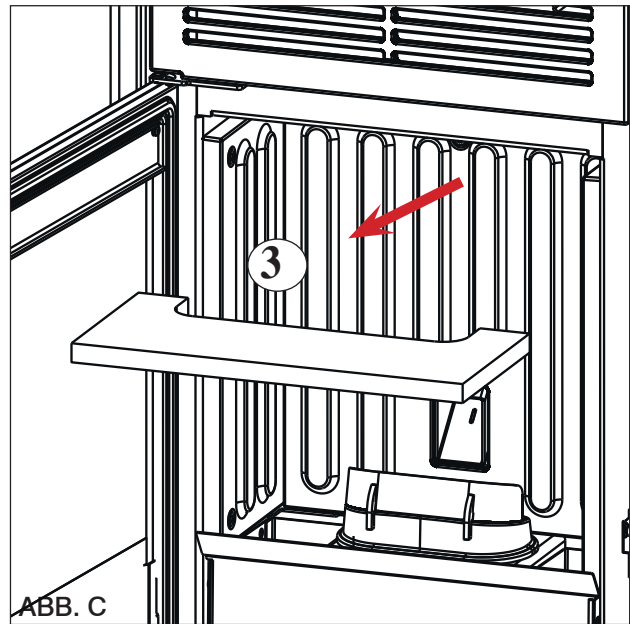
• Ziehen Sie die Rauchgasführung heraus (3 - Abb. C) und schütten Sie die Ablagerungen in den Aschekasten.

Die Decke ist ein Verschleißteil, deshalb haftet der Hersteller nicht, wenn dieses Teil zu Bruch geht, insbesondere dann, wenn dies beim Herausziehen oder Einschieben geschieht.



Kommt es nach der normalen Reinigung zu einer FEHLERHAFTEN Positionierung der Brennerschale (A - Abb. D), kann dies den Betrieb des Ofens beeinträchtigen.

Folglich vor dem Zünden des Ofens sicherstellen, dass die Brennerschale gemäß Abb. E korrekt eingesetzt und die Auflagefläche frei von Asche oder Rückständen ist.



Achtung: Unbedingt vor dem Gebrauch des Ofens die Brennerschale reinigen. Andernfalls können sich plötzlich Gase im Brennraum entzünden und eine Verpuffung bewirken.

DIE ZEICHNUNGEN DIENEN ZUR VERANSCHAULICHUNG DER WARTUNGSARBEITEN, SIE BILDEN ABER NICHT IMMER DAS BETREFFENDE GERÄTEMODELL AB.

JÄHRLICHE WARTUNG**(durch den technischen Kundendienst)**

Diese besteht in der allgemeinen Reinigung von innen und außen.

Bei häufigem Gebrauch des Geräts wird empfohlen, das Rauchrohr und die Rauchgasführung alle 3 Monate zu reinigen.

Die Rauchabzugsanlage ist in jedem Fall mindestens einmal jährlich zu reinigen (bitte prüfen Sie, ob in Ihrem Land Vorschriften hierzu bestehen).

Beim Unterlassen regelmäßiger Kontrollen und Reinigungen erhöht sich die Möglichkeit eines Schornsteinbrandes.

Wir empfehlen, zur Reinigung des Verbrennungsluftrohrs KEINE Druckluft zu verwenden.

NICHTBENUTZUNG IM SOMMER

In der warmen Jahreszeit alle Türen, Klappen und Abdeckungen des Ofens geschlossen halten.

Es empfiehlt sich, den Pelletbehälter zu entleeren.

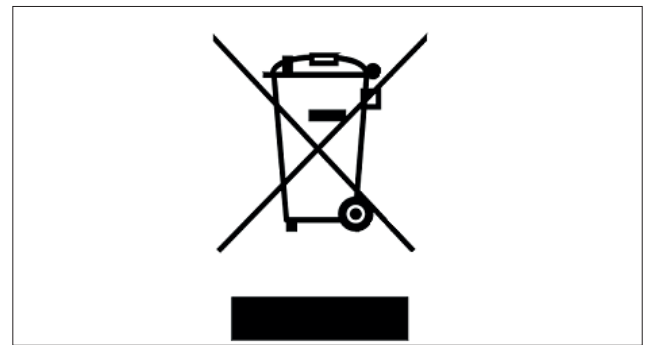
ERSATZTEILE

Wenden Sie sich zur Ersatzteilbeschaffung an Ihren Händler oder Servicetechniker.

Die Verwendung von Nicht-Original-Komponenten kann Schäden am Gerät verursachen und entbindet Edilkamin von jeglicher Haftung für dadurch entstehende Schäden.

ENTSORGUNG

Am Ende der Nutzungsdauer ist das Gerät vorschriftsgemäß zu entsorgen.



Gemäß Artikel 26 des italienischen gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“.

Das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol des durchgekreuzten Mülleimers weist darauf hin, dass das Altgerät nach seiner Nutzung separat vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer bei den entsprechenden Stellen für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen abgeben.

Eine sachgerechte Wertstoffsammlung und das anschließende Recycling, die Wiederaufbereitung oder umweltgerechte Entsorgung des Altgeräts tragen zur Vermeidung möglicher schädlicher Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und zur Wiederverwendung und/oder dem Recycling der im Gerät enthaltenen Wertstoffe bei.

Bei einem Störfall schaltet sich der Ofen automatisch ab.

Auf dem Display wird die Ursache angezeigt (siehe unten).

NICHT vom Stromnetz trennen.

Zur erneuten Zündung des Ofens zunächst den Ausschaltvorgang zu Ende laufen lassen und dann die Taste ON/

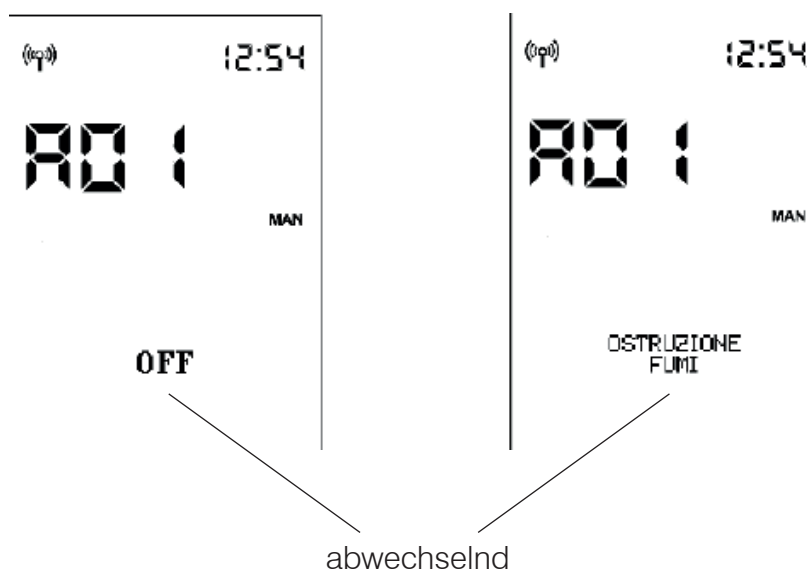
OFF 

der Funkfernbedienung oder die Taste zum vereinfachten Zündvorgang drücken.

Vor der Neuzündung des Ofens die Ursache der Störabschaltung überprüfen und die Brennschale REINIGEN.

Der Ofen ist mit allen Sicherheitsvorrichtungen ausgerüstet, wenn jedoch die Brennschale nicht regelmäßig wie oben erläutert gereinigt wird, könnte es bei der Zündung zu einer leichten Verpuffung kommen. Bei starker anhaltender Bildung von weißem Rauch in der Brennkammer die Stromversorgung unterbrechen und 30 Minuten warten. Dann die Tür öffnen und die Brennschale entleeren.

FEHLERMELDUNGEN, URSACHEN DER STÖRABSCHALTUNG UND ABHILFEMASSNAHMEN:



Bei Alarm wird anstelle der Raumtemperatur der Alarmcode angezeigt.

Während der Ofen in der Statusleiste das Ausschalten durchführt, wechseln sich die Anzeige OFF in Großbuchstaben mit der Beschreibung des Alarms in Kleinbuchstaben ab.

Wenn der Alarm bei aktiviertem Uhrthermostat ausgelöst wurde, bleibt nur der Aktivierungspfeil des Uhrthermostats sichtbar. Die Anzeige der Zeitprogrammierung des Tages wird nicht mehr angezeigt.

Am Ende des Abschaltvorgangs bleibt nur die Beschreibung des Alarms

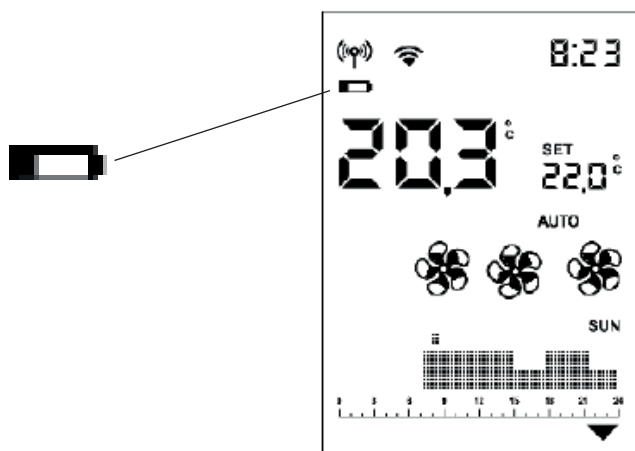
MELDUNG	STÖRUNG	ABHILFE
A01	Der Verbrennungsluft-Volumenstrom fällt unter einen voreingestellten Mindestwert ab.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob die Feuerraumtür geschlossen ist. • Regelmäßige Wartung des Ofens prüfen • Sauberkeit des Rauchabzugs und der Verbrennungsluftleitung prüfen.
A02	Die Elektronik erkennt die korrekte Drehzahl des Rauchabzugsventilators nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A03	Das Thermoelement erkennt eine Rauchgastemperatur, die unter dem Einstellwert liegt und interpretiert dies als erloschene Flamme.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob im Brennstoffbehälter Pellets vorhanden sind • Servicetechniker verständigen.
A04	Wird angezeigt, wenn die Zündphase nach Ablauf der vorgesehenen Zeitdauer nicht erfolgreich war.	<p>Dabei sind zwei Fälle zu unterscheiden: KEINE Flamme:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Position und Sauberkeit der Brennschale überprüfen. • Prüfen, ob sich Pellets im Behälter und in der Brennschale befinden. • Versuchen, zum Anzünden einen festen ökologischen Anzünder verwenden (vorher den Techniker fragen und die Anweisungen des Herstellers des Anzünders genau befolgen). <p>Dieser Vorgang ist als reiner Test unter Anleitung des Technikers zu betrachten.</p>
A05	Ausschalten wegen Beschädigung des Sensors für Luftvolumenstromerfassung	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A06	Die Elektronik erkennt, dass das Thermoelement zur Erfassung der Rauchgastemperatur defekt oder nicht angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A07	Ausschalten wegen Überschreitung der maximalen Rauchgastemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> • Pellettyp überprüfen (im Zweifelsfall Servicetechniker anrufen). • Servicetechniker verständigen.
A08	Ausschalten wegen zu hoher Temperatur im Gerät	<ul style="list-style-type: none"> • Siehe A07
A09	Ausschalten wegen defektem Getriebemotor	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A10	Ausschalten wegen Überhitzung der Platine	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A11	Ausschalten wegen Auslösung des Sicherheitsdruckschalters	<ul style="list-style-type: none"> • Sauberkeit des Produkts und des Rauchabzugs prüfen. • Servicetechniker verständigen.

MELDUNG	STÖRUNG	ABHILFE
A12	Defekt am Raumtemperaturfühler. Gerät funktioniert im manuellen Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A14	Defekt am Raumtemperaturfühler der Kanalisierungsleitung (falls vorhanden). Gerät funktioniert im manuellen Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.
A20	Ausschalten wegen Defekt des Getriebemotors	<ul style="list-style-type: none"> • Servicetechniker verständigen.

MELDUNGEN, DIE KEIN ABSCHALTEN BEWIRKEN, SONDERN NUR HINWEISE SIND

LADUNG DER BATTERIE DER FUNKFERNBEDIENUNG GERING:

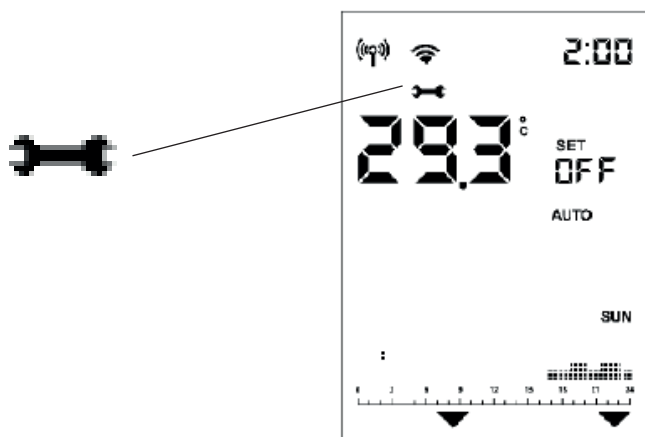
Bei geringer Batterieladung erscheint auf dem Display der Funkfernbedienung das Batteriesymbol.



WARTUNG:

Nach 2000 Betriebsstunden erscheint auf dem Display das Symbol eines Schraubenschlüssels.

Das Gerät funktioniert, es muss aber eine Wartung durch den zugelassenen Techniker von Edilkamin durchgeführt werden.



FEHLENDE KOMMUNIKATION:

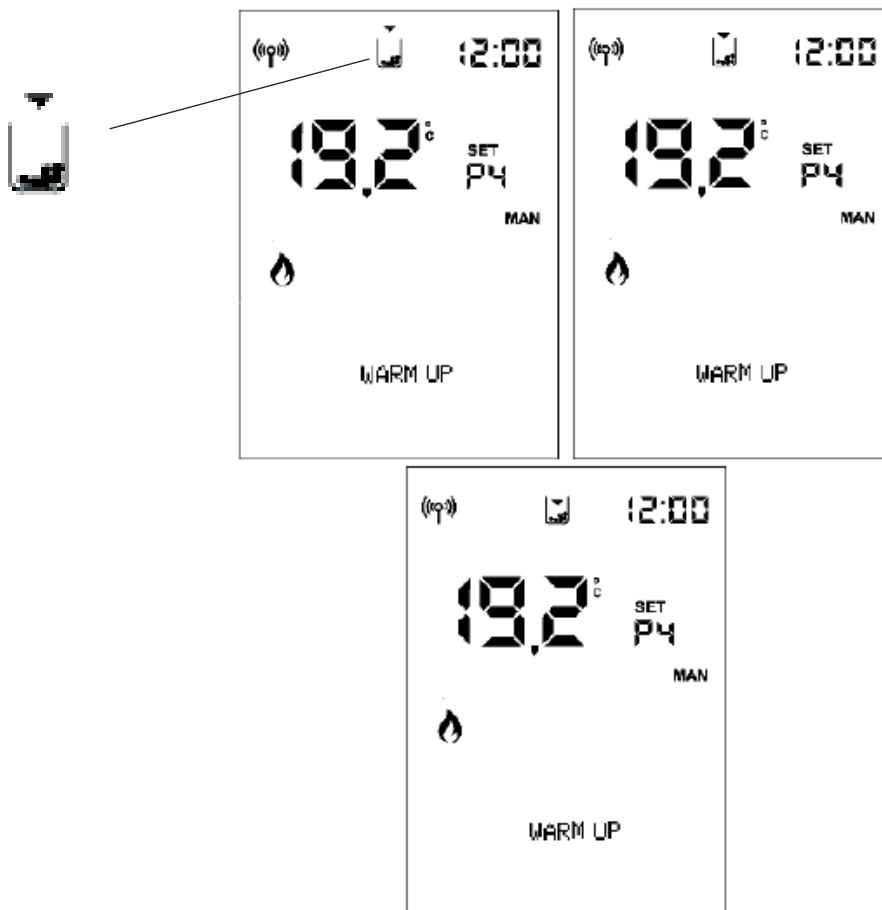
Nach längeren Zeiträumen ohne Kommunikation zwischen Ofen und Funkfernbedienung verschwindet das Symbol der Bluetooth-Übertragung (()) ebenso wie die von der Steuerplatine an die Funkfernbedienung übermittelten Symbole. Nur Raumtemperatur und Uhrzeit werden angezeigt.



Das Symbol für die WLAN-Übertragung () wird nur dann angezeigt, wenn es eine Verbindung zwischen der Elektronik und dem WLAN-Router gibt.

KONTROLLLEUCHE PELLETERESERVE:

Die Funktion ist nur dann verfügbar, wenn der Pellet-Füllstandsensord installiert und aktiviert ist.
 Wenn der Füllstandsensord eingreift, ertönt ein einzelner Piepton (bei jeder Art von Zündungsvorgang oder Betriebsart) und am Display erscheint das bewegte Symbol für Reserve.

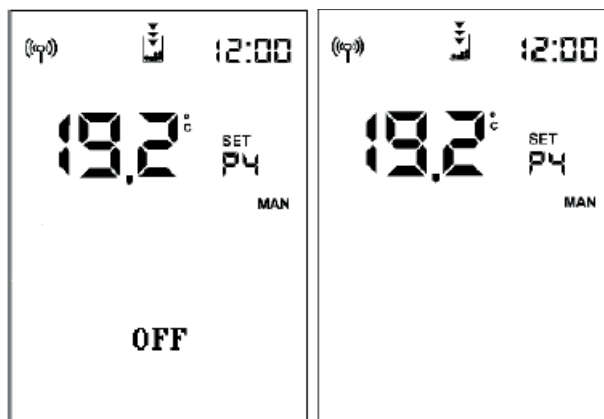


Die Pfeile werden nacheinander angezeigt, um auf die Notwendigkeit des Nachfüllens hinzuweisen.



Die Zündfrequenz beträgt ca. 0,5 Sekunden.

Nach ca. 20 - 30 Minuten und abhängig vom Modell schaltet sich der Ofen wegen Pelletmangels aus.
 Wenn der Benutzer den Ofen vor dem Abschaltvorgang nachfüllt, erlöscht das Symbol und der Ofen nimmt den normalen Betrieb wieder auf.
 Wenn der Benutzer den Ofen nicht vor Beginn des Abschaltvorgangs nachfüllt, schaltet sich der Ofen aus und das Symbol des Behälters bleibt mit den 3 Pfeilen kontinuierlich am Display, bis zur nächsten Nachfüllung.
 Wenn das Symbol Reserve angezeigt wird, kann der Ofen nicht neu gezündet werden.
 Nach dem Nachfüllen der Pellets muss der Ofen manuell gezündet werden.
 Wenn die Pellets nachgefüllt werden und die Zündung mittels Uhrenthermostat eingestellt ist, dann startet der Zündvorgang.



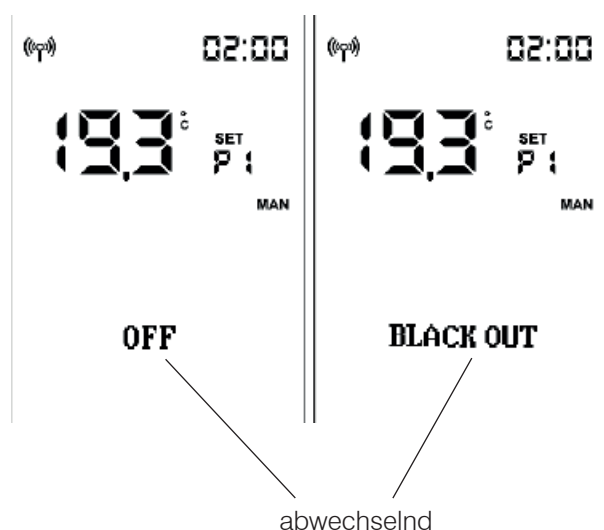
Eingreifen des Sensors bei folgenden Situationen:

- Ofen auf OFF oder Anfangsreinigung (durch manuelles Entleeren des Behälters), es wird sofort das Endsymbol angezeigt und die Zündung ist nicht erlaubt.
- in der Zündungsphase, de Zündvorgang wird ausgeführt, auch wenn sie mehr als die 20 - 30 Minuten der verbleibenden Autonomie dauert.

Anschließend schaltet sich der Ofen aus, wenn keine Pellets nachgefüllt werden.

Beim Ausschalten aufgrund eines **STROMAUSFALLS** zeigt das Display abwechselnd die Anzeigen „Black-Out“ und „OFF“ an.

Sobald die Abschaltphase ausgeführt ist, bleibt der Ofen ausgeschaltet und es wird „Black Out“ angezeigt.



Die autorisierten Edilkamin Kundendienst Firmen so wie die Handler befinden sich NUR auf
www.edilkamin.com



www.edilkamin.com

Code 942300-DE

07.21/A